



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

COMMISSIE VOOR DE VOLKSGEZONDHEID, HET
LEEFMILIEU EN DE MAATSCHAPPELIJKE
HERNIEUWING

COMMISSION DE LA SANTÉ PUBLIQUE, DE
L'ENVIRONNEMENT ET DU RENOUVEAU DE LA
SOCIÉTÉ

dinsdag

19-02-2002

10:00 uur

mardi

19-02-2002

10:00 heures

AGALEV-ECOLO	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
FN	<i>Front National</i>
PRL FDF MCC	<i>Parti Réformateur libéral – Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement</i>
PS	<i>Parti socialiste</i>
PSC	<i>Parti social-chrétien</i>
SP.A	<i>Socialistische Partij Anders</i>
VLAAMS BLOK	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	<i>Volksunie&ID21</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000	<i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>	CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>
CRIV	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV	<i>Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)</i>
CRABV	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN	<i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : alg.zaken@deKamer.be</i>	<i>e-mail : aff.generales@laChambre.be</i>

INHOUD

Samengevoegde interpellaties en vragen van	1
- de heer Koen Bultinck tot de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "mogelijke vervalsingen bij landbouw" (nr. 1137)	1
- mevrouw Annemie Van de Casteele tot de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "mogelijke corruptie bij ambtenaren van DG4" (nr. 1138)	1
- mevrouw Annemie Van de Casteele aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de aanduiding van de crisismanager voor het FAVV" (nr. 6419)	1
- mevrouw Frieda Brepoels aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de labo's en pcb-controles" (nr. 6452)	1
- mevrouw Frieda Brepoels aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de afbakening van de risicoperiode in het dossier-Hanekop" (nr. 6453)	1
- mevrouw Frieda Brepoels aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "Consum" (nr. 6454)	2
- de heer Hubert Brouns tot de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de interne problemen bij DG4 en de afbakening van de risicoperiode" (nr. 1143)	2
- mevrouw Martine Dardenne tot de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de pcb-besmetting" (nr. 1144)	2
- de heer Paul Tant tot de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de pcb-crisis en de 33 'vergeten' stalen" (nr. 1145)	2
- de heer Luc Paque tot de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de pcb-crisis" (nr. 1146)	2

Sprekers: Koen Bultinck, Frieda Brepoels, voorzitter van de VU&ID-fractie, Annemie Van de Casteele, Hubert Brouns, Martine Dardenne, Paul Tant, Luc Paque, Magda Aelvoet, minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu, Peter Vanhoutte, Colette Burgeon, Magda De Meyer

Moties

32

SOMMAIRE

Interpellations et questions jointes de	2
- M. Koen Bultinck à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "d'éventuelles falsifications au ministère de l'Agriculture" (n° 1137)	2
- Mme Annemie Van de Casteele à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "une éventuelle corruption dans le chef de fonctionnaires de la DG4" (n° 1138)	2
- Mme Annemie Van de Casteele à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "la désignation du gestionnaire de crise pour l'AFSCA" (n° 6419)	2
- Mme Frieda Brepoels à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "les laboratoires et les contrôles des PCB" (n° 6452)	2
- Mme Frieda Brepoels à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "la fixation de la période à risque dans le dossier Hanekop" (n° 6453)	2
- Mme Frieda Brepoels à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "le programme CONSUM" (n° 6454)	2
- M. Hubert Brouns à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "les problèmes internes au sein de la DG4 et la délimitation de la période de risque" (n° 1143)	2
- Mme Martine Dardenne à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "la contamination aux PCB" (n° 1144)	2
- M. Paul Tant à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "la crise des PCB et les 33 échantillons 'oubliés'" (n° 1145)	2
- M. Luc Paque à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "la crise PCB" (n° 1146)	2

Orateurs: Koen Bultinck, Frieda Brepoels, présidente du groupe VU&ID, Annemie Van de Casteele, Hubert Brouns, Martine Dardenne, Paul Tant, Luc Paque, Magda Aelvoet, ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement, Peter Vanhoutte, Colette Burgeon, Magda De Meyer

Motions

32

COMMISSIE VOOR DE
VOLKSGEZONDHEID, HET
LEEFMILIEU EN DE
MAATSCHAPPELIJKE
HERNIEUWING

van

DINSDAG 19 FEBRUARI 2002

10:00 uur

COMMISSION DE LA SANTÉ
PUBLIQUE, DE
L'ENVIRONNEMENT ET DU
RENOUVEAU DE LA SOCIÉTÉ

du

MARDI 19 FÉVRIER 2002

10:00 heures

De vergadering wordt geopend om 10.10 uur door mevrouw Yolande Avontroodt, voorzitter.
La séance est ouverte à 10.10 heures par Mme Yolande Avontroodt, présidente.

De voorzitter: Er staan een aantal vragen en interpellaties aan de agenda die allemaal te maken hebben met de ontwikkelingen binnen het ministerie van Volksgezondheid en de perikelen rond de pcb-affaire. Ik heb twee mededelingen te doen.

Ten eerste, omwille van organisatorische problemen moeten we de vergadering om 12 uur beëindigen. Collega's, ik roep u dan ook op om de reglementaire timing strikt te respecteren. We zullen de interpellaties en mondelinge vragen chronologisch, zoals ze aan de agenda staan, behandelen. Die chronologie wordt aldus gerespecteerd. De minister zal op het einde de antwoorden formuleren waarna er uiteraard ruimte is voor de repliek zoals dat in het Parlement gebruikelijk is.

Ten tweede, ik heb contact opgenomen met de voorzitter van de Kamer. Hij is van oordeel dat het opvragen van het auditrapport door de Kamer het gerechtelijk onderzoek zou kunnen doorkruisen. Dat is het advies van de voorzitter. Vorige week hebben we in de commissie gezegd dat indien er een andere mogelijkheid wordt gevonden, dit valt onder de bevoegdheid van de Conferentie van de voorzitters. Dat staat ook aan de agenda van de Conferentie van de voorzitters. Het is alleszins zo dat het advies van de voorzitter van de Kamer luidt zoals ik het u heb meegedeeld, dit teneinde het gerechtelijk onderzoek niet te doorkruisen.

Le président : Avant que nous entamions cette série d'interpellations et de questions, je tiens à vous signaler que le président de la Chambre, M. De Croo, a émis un avis négatif au sujet de la communication éventuelle du rapport d'audit à notre commission, estimant qu'une telle communication pourrait porter préjudice à l'enquête judiciaire.

Ceci étant, la question de la communication du rapport d'audit à cette commission a été inscrite à l'ordre du jour de la prochaine Conférence des présidents.

01 **Samengevoegde interpellaties en vragen van**

- de heer Koen Bultinck tot de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "mogelijke vervalsingen bij landbouw" (nr. 1137)
- mevrouw Annemie Van de Casteele tot de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "mogelijke corruptie bij ambtenaren van DG4" (nr. 1138)
- mevrouw Annemie Van de Casteele aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de aanduiding van de crisismanager voor het FAVV" (nr. 6419)
- mevrouw Frieda Brepoels aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de labo's en pcb-controles" (nr. 6452)

- mevrouw Frieda Brepoels aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de afbakening van de risicoperiode in het dossier-Hanekop" (nr. 6453)
- mevrouw Frieda Brepoels aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "Consum" (nr. 6454)
- de heer Hubert Brouns tot de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de interne problemen bij DG4 en de afbakening van de risicoperiode" (nr. 1143)
- mevrouw Martine Dardenne tot de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de pcb-besmetting" (nr. 1144)
- de heer Paul Tant tot de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de pcb-crisis en de 33 'vergeten' stalen" (nr. 1145)
- de heer Luc Paque tot de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de pcb-crisis" (nr. 1146)

01 Interpellations et questions jointes de

- M. Koen Bultinck à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "d'éventuelles falsifications au ministère de l'Agriculture" (n° 1137)
- Mme Annemie Van de Casteele à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "une éventuelle corruption dans le chef de fonctionnaires de la DG4" (n° 1138)
- Mme Annemie Van de Casteele à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "la désignation du gestionnaire de crise pour l'AFSCA" (n° 6419)
- Mme Frieda Brepoels à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "les laboratoires et les contrôles des PCB" (n° 6452)
- Mme Frieda Brepoels à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "la fixation de la période à risque dans le dossier Hanekop" (n° 6453)
- Mme Frieda Brepoels à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "le programme CONSUM" (n° 6454)
- M. Hubert Brouns à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "les problèmes internes au sein de la DG4 et la délimitation de la période de risque" (n° 1143)
- Mme Martine Dardenne à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "la contamination aux PCB" (n° 1144)
- M. Paul Tant à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "la crise des PCB et les 33 échantillons 'oubliés'" (n° 1145)
- M. Luc Paque à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "la crise PCB" (n° 1146)

01.01 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, collega's, de zogenaamde mini-pcb-crisis begint stilaan de proporties aan te nemen van een never ending story. Vorige week, mevrouw de minister, gaf u in deze commissie minstens de indruk dat, wat u betrof, de mini-pcb-crisis bedongen was. U zei toen zeer duidelijk dat uit gesprekken met ambtenaren op dinsdagochtend af te leiden was dat, en ik citeer uit het beknopt verslag van vorige week dinsdag, "de zaken nu uitgeklaard zijn, dat er opnieuw een basis van vertrouwen is, want de oorsprong van het probleem is gekend. Ze voegen er wel aan toe dat ze zich gekwetst hebben gevoeld en dat het helen van de wonde nog wat tijd zal vergen". Einde citaat.

Even duidelijk, mevrouw de minister, verklaarde u toen dat de ambtenaren geen persoonlijke fouten konden worden verweten, en ook in dat verband lees ik een belangrijke verklaring in het verslag van de vergadering van vorige week dinsdag. "Uit alle interviews bleek immers dat nergens kwade trouw in het spel was", zei u ons die beruchte dinsdag.

Bijkomend element, mevrouw de minister, is dat in het jongste weekend een inspecteur uit de buitendiensten in De Morgen een

01.01 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): La semaine dernière encore, la ministre donnait l'impression que la crise était maîtrisée. Elle affirmait qu'aucun fonctionnaire n'avait commis de faute personnelle et qu'il n'était nullement question de mauvaise foi. Le week-end dernier, un inspecteur des services extérieurs a fait des déclarations étonnantes à propos du programme Consum dans le quotidien *De Morgen*.

Il est clair qu'on jette de la poudre aux yeux de l'opinion publique. L'opposition se pose bien sûr de sérieuses questions.

L'avocat des accusés, quant à lui, a également tenu des propos curieux, ce week-end, au sujet de

nogal merkwaardige verklaring aflegde over het hele Consum-programma. Wij, parlementsleden, geloven uiteraard niet alles wat in de pers staat, maar het is aan u om ons van het tegendeel trachten te overtuigen. Wat zegt die man in De Morgen van 16 februari? "Het hele Consum-programma draait ons een rad voor de ogen. We zoeken eigenlijk enkel om aan te tonen dat we niks vinden. Ook in het afwikkelen van de mini-pcb-crisis wordt de publieke opinie gewoonweg met een kluitje in het riet gezonden. De publieke opinie wordt iets wijsgemaakt" Mevrouw de minister, u kunt ons moeilijk kwalijk nemen dat wij vanuit de oppositie steeds grotere vraagtekens beginnen te plaatsen bij de afhandeling van die zogenaamde mini-pcb-crisis. Wij hebben uiteindelijk, als klap op de vuurpijl, akte kunnen nemen van een aantal zeer merkwaardige publieke uitspraken van de advocaat van één van de in verdenking gestelde ambtenaren met betrekking tot een aantal zogenaamde beleidsbeslissingen over het al dan niet opnemen van een pcb-positief resultaat van een staal daterend van 31 december 2001.

Dit is een eerste, zeer uitdrukkelijke vraag. Is het op dit moment niet nodig om de destijds afgebakende risicoperiode, waarover u duidelijke uitspraken hebt gedaan in deze commissie, te herzien?

Mevrouw de minister, u zult het zich waarschijnlijk allemaal wel een beetje anders hebben voorgesteld. Ondertussen heeft de mini-pcb-crisis een nieuwe wending genomen met een gerechtelijk onderzoek met betrekking tot mogelijke vervalsingen door topambtenaren van Landbouw. U hebt uiteindelijk een bijna cynisch resultaat geboekt: door schorsing van de ambtenaar Cobbaert hebt u een aantal ambtenaren mentaal zo ver gekregen dat zij bezwarende verklaringen hebben afgelegd over twee topambtenaren van DG4. Ondertussen kent ieder parlements lid in dit gezelschap de rest van het verhaal: er loopt een juridisch onderzoek naar manipulatie van informatica, valsheid in geschrifte en vermoeden van corruptie. Als wij de berichtgeving mogen geloven, is het onderzoek zich aan het toespitsen op 33 zogenaamd vergeten stalen die opdoken op 1 februari 2002. Ook wordt zijdelings aandacht geschonken aan een besmetting van lijnzaad die zou dateren van juli 2000. De twee betrokken ambtenaren zijn ondertussen door u van hun opdracht ontheven zo lang het onderzoek loopt. Het kan allemaal niet op dezer dagen, want wij hebben tussendoor een aantal berichten mogen lezen met betrekking tot slechte Scandinavische mosselen en de IVK-vondst inzake fraude met ranzige boter uit Estland. Het kan echt niet op, wij krijgen het ene deelverhaal na het andere.

Uiteindelijk krijgen wij het politieke spel op het voorplan: de ambtenarenvakbonden beginnen wat onder elkaar te kibbelen. De socialistische ambtenarenvakbond haalt zwaar uit naar zijn christelijke concurrent en, niet onbelangrijk, de gewezen minister van Landbouw, VLD-minister Gabriëls, neemt nu de verdediging op van zijn vroegere topambtenaren van Landbouw. Ook dat is een belangrijk politiek signaal. U begrijpt wel dat wij het op de duur allemaal niet meer begrijpen en dat dit niet van aard is om de consument vertrouwen te geven over wat hier in dit land zogenaamd allemaal gebeurt inzake voedselveiligheid.

Bovendien is dit voor ons imago in het buitenland geen goede zaak. Andermaal bevestigen wij ons imago van sjoemelaars.

la reprise ou non d'échantillons positifs.

La crise des PCB connaît aujourd'hui un prolongement judiciaire puisqu'une instruction est en cours afin de déterminer si deux fonctionnaires de l'Agriculture ne se sont pas rendus coupables de fraude, de faux en écriture et de corruption éventuelle en liaison avec des échantillons abandonnés sur place, de la graine de lin contaminée et autres. Et il faut encore ajouter à cela l'affaire des moules scandinaves impropres à la consommation et celle du beurre rance de Lettonie. Toutefois, le ministre flamand Gabriëls prend la défense de ses anciens fonctionnaires qui viennent d'être suspendus par Mme Aelvoet. L'opinion publique n'y comprend plus rien. Selon *De Standaard*, le fait qu'une instruction judiciaire soit en cours confère à la mini-crise des PCB du début un statut de véritable crise. La ministre devrait s'interroger sur sa crédibilité politique. Nous nous demandons s'il ne conviendrait pas de réexaminer la période à risque. La ministre dispose-t-elle d'informations au sujet des nouveaux développements? Le système informatique est-il blindé contre les fraudes? Que dit l'audit à ce propos? La ministre fait-elle toujours confiance au programme Consum? Dispose-t-on de nouveaux éléments sur la base desquels on pourrait affirmer que ces fonctionnaires sont à nouveau dignes de confiance? La ministre pense-t-elle toujours qu'aucun manquement personnel ne peut leur être reproché?

Je demande à nouveau que l'on autorise la communication du rapport d'audit, éventuellement assortie d'une obligation de silence dans le chef des mandataires.

La ministre ose-t-elle encore affirmer qu'à aucun moment de cette crise alimentaire, la santé

Mevrouw de minister, hoewel ik perscommentaren met een zeer grote relativiteit lees, maakte de commentator van De Standaard op vrijdag 15 februari 2002 een politiek zeer scherpe analyse. Parlementsleden weten dat zij daarmee zeer voorzichtig moeten zijn. Het is goed om te zien hoe journalisten, die paars-groen oorspronkelijk goed gezind waren, nu eindelijk de moed hebben om kritische tonen te laten horen. Ik citeer uit het artikel: "De mini-pcb-crisis is voortaan een pcb-affaire nu ze in een juridische fase is getreden. Wij staan voor de complete ontrafeling van de mythe dat wij uit de dioxinecrisis lessen hebben getrokken. Wij wisten al dat het Federaal Voedselagentschap niet meer was dan een façade, zoals het decor van een spaghettiwestern. De aantijgingen die het gerecht onderzoekt, wijzen duidelijk op erger".

Mevrouw de minister, u zult langzamerhand over uw politieke geloofwaardigheid moeten beginnen nadenken. Moeten wij het bewijs leveren dat deze commentaarschrijver gelijk heeft? Mevrouw de minister, ook al weten wij dat wij met een gerechtelijk onderzoek zeer voorzichtig moeten zijn, toch moeten wij de moed hebben om u een aantal pertinente vragen te stellen.

Ten eerste, is er geen noodzaak om, naar aanleiding van de uitspraken van de advocaat van een van de betrokken ambtenaren, de risicoperiode te herbekijken?

Ten tweede, wat zijn de nieuwe ontwikkelingen in het dossier?

Ten derde, bent u nog steeds ervan overtuigd dat het hele informaticasysteem fraudebestendig is? In bijkomende orde rijst de vraag of dienaangaande iets was vermeld in het beruchte auditrapport.

Mevrouw de minister, stelt u nog steeds evenveel vertrouwen in het fameuze Consum-programma, zoals u meermaals bevestigde in deze commissie en blijft u bij uw stelling, gezien de verdere evolutie van het dossier, dat wat de ambtenaren betreft, er wel degelijk een nieuwe vertrouwensbasis is gelegd? En blijft u, ondanks het gerechtelijk onderzoek dat terzake werd bevolen, uw stelling verdedigen dat in deze zaak aan de ambtenaren geen persoonlijke fouten kunnen worden aangesmeerd?

Uiteraard kom ik terug op de vraag die u vorige week reeds werd gesteld, met name of u nog niet bereid bent het volledige auditrapport vrij te geven, desnoods met het opleggen van een zwijgplicht aan de betrokken mandatarissen.

Ten slotte, mevrouw de minister, durft u nog altijd bevestigen dat de voedselveiligheid voor de consument op geen enkel ogenblik in het gedrang kwam?

01.02 Frieda Brepoels (VU&ID): Mevrouw de voorzitter, ik meen dat ik vandaag toch een aantal vragen aan de minister moet stellen. In de week na de vorige commissievergadering, tijdens de krokusvakantie, hebben we weer heel wat meegemaakt in deze pcb-crisis, die intussen een echte pcb-affaire is geworden. Wij hebben hierover heel veel in de pers gelezen. Daarom wil ik graag een aantal rechtzettingen of verklaringen van de minister krijgen. Het is toch overduidelijk gebleken dat tal van procedures, afspraken en controles

publique n'a été mise en danger, ou bien, a-t-on entre-temps reçu des informations indiquant le contraire?

01.02 Frieda Brepoels (VU&ID): Une semaine à peine s'est écoulée depuis la précédente réunion de commission et, malgré cela, il y a à nouveau amplement matière à discussion.

Indépendamment du fait de savoir

compleet mank lopen, of het nu gaat om een ernstige contaminatie of niet. Het Federaal Agentschap werkt niet. Ik denk dat iedereen in deze commissie hoopt dat het gerecht tot op het bot gaat. U hebt dat zelf ook verklaard. Er moet duidelijkheid komen in de gang van zaken.

Het controlerecht is een andere zaak, dat ook ten allen tijde moet verzekerd blijven. Ik kom even terug op de vraag die wij u vorige week hebben gesteld. De voorzitter heeft zojuist een mededeling gedaan vanwege de voorzitter van de Kamer. Ik ben er nog altijd van overtuigd dat het Parlement recht heeft op de volledige inhoud van de audit, desgevallend met schrapping van persoonsnamen. Het Parlement moet over de elementen en feiten kunnen beschikken die u afgelopen dinsdag deden concluderen dat het incident voor u was gesloten. De inbeslagname van de audit door het gerecht kan geen argument zijn om die stukken niet vrij te geven. Het gerechtelijk onderzoek spitst zich immers voornamelijk toe op het opsporen van eventuele strafrechtelijke individuele misstappen. Het Parlement moet daarentegen de structurele werking van het Federaal Agentschap onder de loep kunnen nemen.

Mevrouw de minister, ik heb vastgesteld dat u ten opzichte van vorige week een aantal procedures ten aanzien van het personeel gewijzigd hebt. Uw collega Neyts, die de overgangperiode van Landbouw moet begeleiden, is in het vizier gekomen. U had de schorsing van de heren Beernaert en Cobbaert bevolen. Ik stel vast dat u de twee ambtenaren die door het gerecht werden ondervraagd formeel niet hebt geschorst. U hebt hen ontheven van de opdracht in de dienst omdat een schorsing een disciplinaire maatregel is die slechts na een lange procedure kan worden opgelegd. Vorige week wou u ons nog doen geloven dat de schorsing van de heren Cobbaert en Beernaert geen straf was maar een bewarende maatregel. Kunt u dit verduidelijken?

Mevrouw de voorzitter, ik wil de drie vragen samen behandelen omdat ze te maken hebben met hetzelfde probleem. Ik hoop dat mijn spreektijd hieraan wordt aangepast.

Mevrouw de minister, ik wens duidelijkheid te krijgen over de werking van de labs en de controles van de pcb's. In de afhandeling van de dioxinecrisis van 1999 heeft de regering de hulp ingeroepen van privé-labs. Deze labs hebben belangrijke investeringen gedaan om de vele controles te kunnen uitvoeren. Zij beweren dat ze op dit ogenblik niet betrokken worden bij de controles op pcb's. Het Federaal Agentschap bevestigt dit en verduidelijkt dat de privé-labs voornamelijk gecontacteerd worden om BSE-controles uit te voeren. De pcb-controles voert het agentschap zelf uit. De rijkslabs hebben eveneens zwaar geïnvesteerd in apparatuur. Naar verluidt kosten de onderzoeken van de stalen ongeveer dubbel zoveel als in de privé-labs.

In een brief aan de eerste minister inzake het onderzoek van de stalen van Hanekop spreekt het rijkslab van Gent de verklaringen tegen die u hebt afgelegd in deze Kamer en voor de media. Volgens het rijkslab van Gent zijn zij niet verantwoordelijk voor de lange periode tussen 8 en 18 januari en hebben zij geen achterstand naar aanleiding van de eindejaarsperiode. Het rijkslab klaagt wel over een structureel personeelstekort. Mevrouw de minister, herbevestigt u uw uitspraken? Hoe verklaart u ze? Van wie hebt u deze foute informatie

si la contamination dans l'Affaire Hanekop était importante ou non, nous constatons en tout état de cause de graves manquements en ce qui concerne les mécanismes de détection et de contrôle. Dans ce contexte, je déplore, dès lors, d'autant plus le fait que le Parlement n'ait pas encore été autorisé à consulter le rapport d'audit consacré aux dysfonctionnements constatés en matière de détection. Je ne vois pas vraiment comment le droit de contrôle du Parlement pourrait constituer un obstacle à l'enquête judiciaire.

Les deux fonctionnaires, MM. Houins et Vandersanden n'ont manifestement pas fait l'objet d'une suspension officielle mais ont toutefois été provisoirement "déchargés de leur mission". Selon la ministre, la suspension constitue une mesure extrême ne pouvant être prononcée qu'après un examen approfondi. Il s'agit donc, en l'espèce, d'une sorte de sanction. Pourquoi la ministre a-t-elle, dès lors, affirmé pendant si longtemps que MM. Cobbaert et Beernaert n'avaient nullement été sanctionnés?

Comment les laboratoires privés travaillent-ils en ce moment? Ils affirment qu'ils ne sont pas impliqués dans les contrôles PCB, bien qu'ils investissent à cet effet dans les suites de la crise de la dioxine. Par ailleurs, les laboratoires publics sont deux fois plus chers que les laboratoires privés. Comment cela est-il possible?

Les laboratoires publics affirment à présent que durant la période du 8 au 18 janvier, ils n'avaient pas encouru de retard dans les analyses mais qu'ils sont confrontés à un déficit structurel de personnel. Qui donc a fourni cette information erronée à la ministre?

Comment les recherches sont-

gekregen?

Mevrouw de minister, kunt u toelichten hoe de toebedeling van de onderzoeken aan de rijks- of private laboratoria verloopt? Quid met de kostprijs? Wie betaalt de Consum-analyses? Aanvankelijk was het de bedoeling dat de sector deze analyses zou betalen. Ik heb begrepen dat terzake een procedure bij de Raad van State loopt. Wie betaalt op dit ogenblik de analyses? Hoeveel geld werd er vorig jaar voor deze analyses uitgetrokken?

Mevrouw de minister, kunt u verduidelijken geven inzake de afbakening van de risicoperiode in het dossier-Hanekop?

Tijdens de vorige debatten in deze commissie is er wel driemaal terugkomen op deze problematiek, omdat het zeer belangrijk is. U hebt hierover heel uitdrukkelijke uitspraken gedaan en ik was dan ook verwonderd toen ik tijdens het weekend een van de advocaten uitspraken hoorde doen over positieve stalen van voor de periode die niet zouden zijn ingebracht in de computer, omdat in dat geval de risicoperiode zou moeten worden uitgebreid en omdat de betrokken ambtenaar de Europese Commissie reeds had ingelicht over die risicoperiode. U hebt in deze commissie een hele toelichting gegeven over de wijze waarop die risicoperiode wordt afgebakend en hoe het begin van die risicoperiode bepaald wordt. U hebt hier bevestigd dat de risicoperiode voor het dossier-Hanekop werd vastgesteld van 2 tot 15 januari. De advocaat zegt nu dat de betrokken ambtenaar aan de Europese Commissie heeft meegedeeld dat de risicoperiode op 1 januari begon en dat hij positieve stalen van de dag ervoor niet heeft ingebracht.

Zult u op basis van deze bekentenis, die in het openbaar is gebeurd en waarvan ik mag aannemen dat ze correct is, de risicoperiode herbekijken? Welke maatregelen zult u nemen om de bevolking ervan te verzekeren dat deze staalnames in die periode geen bijkomend risico voor de volksgezondheid meebrengen?

Ik wil ook graag weten of u op de hoogte was van dat negatieve staal van 31 december 2001, wie die risicoperiode in dit dossier heeft bepaald en op welke wijze uw kabinet daarin werd betrokken.

Er werden in deze commissie al heel veel vragen gesteld over de Consum-analyses en de wijze waarop dit programma werd opgestart tijdens de afwikkeling van de vorige dioxinecrisis. De afgelopen week konden wij de getuigenissen van een buiteninspecteur over het Consum-programma lezen. Zijn verhaal bevestigde voor een stuk wat hier ook al naar voren is gekomen, maar ik vond het erg vernietigend voor het Consum-programma. Het wordt de hoogste tijd dat wij dit programma samen met de sector en het Parlement evalueren.

Bent u daartoe bereid?

Kunt u wat meer inzicht geven in de totale kostprijs?

Ik heb het daarnet ook al gevraagd in het kader van de controles en de labproblematiek. Wordt dat Consum-programma niet verkeerd gebracht naar de bevolking, waardoor de bevolking de indruk krijgt dat dit een bewakingsplan is, terwijl het in feite veeleer een monitoringplan is? Kan er nog gecontamineerd voedsel op ons bord

elles réparties entre les laboratoires? Quel en est le coût? Qui paie les analyses Consum? Le secteur aurait intenté une procédure devant le Conseil d'Etat à propos de l'obligation de paiement. Quel montant a-t-on affecté, en 2001, au financement de ces analyses?

J'ai aussi un certain nombre de questions sur la délimitation de la période de risque chez Hanekop. Ce week-end encore, j'ai entendu un avocat déclarer que des échantillons positifs n'avaient pas été introduits dans l'ordinateur pour que la période de risque ne doive pas être étendue. Vous affirmez que cette période courait du 2 au 15 janvier. Or, il semble qu'elle ait débuté le 1^{er} janvier et que des échantillons de la veille, à savoir le 31 décembre, n'aient pas été introduits dans l'ordinateur. Allez-vous à présent reconsidérer la période à risques?

Quelles mesures envisagez-vous de prendre pour garantir la santé publique dans les circonstances présentes?

Etes-vous au courant de l'échantillon en question du 31 décembre? Qui était responsable et qui en avait connaissance à votre cabinet?

Nous avons également déjà pu lire des commentaires assassins sur les analyses Consum et leur lancement au moment de la crise de la dioxine. Pouvez-vous nous éclairer sur cette matière et sur le coût du programme incriminé?

Le message qu'on cherche à faire passer parmi la population, à savoir qu'il s'agit d'un programme de surveillance efficace, est-il bien conforme à la réalité? Est-il toujours possible que des produits alimentaires contaminés se retrouvent dans nos assiettes?

Quelles ressources peut-on encore mobiliser pour d'autres

terecht komen? We hebben nu kunnen vaststellen dat dit zeker nog kan gebeuren.

Welke aandacht heeft men nog voor andere problemen, voor de dioxines, pesticiden, de hormonen? Graag had ik daarover ook meer duidelijkheid.

Er is hier al veel gezegd over de verantwoordelijkheid van de sector, die in deze zaken zeker moet worden uitgeklaard en verduidelijkt. Welke medewerking verleent u aan de uitwerking en de realisatie van dat controlesysteem met de producenten, de verschillende sectoren en de consumenten?

contaminations (hormones, dioxines)? Ces dernières ne risquent-elles pas d'être reléguées à l'arrière-plan en raison de l'intérêt massif actuellement porté aux PCB?

Enfin, la ministre peut-elle nous dire quelles mesures elle compte prendre pour se concerter avec les producteurs d'aliments destinés au bétail, afin d'essayer ensemble de prévenir la répétition des problèmes auxquels nous sommes confrontés aujourd'hui?

01.03 De voorzitter: Ook mevrouw Brepoels heeft haar spreektijd goed gerespecteerd.

01.04 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, dit is de zoveelste aflevering uit het feuilleton van de minicrisis die is uitgegroeid tot wat de kranten beschrijven als een affaire en waar wij niet licht over kunnen gaan. Sinds wij vorige week samen hebben gezeten, mevrouw de minister, hebben er zich weer enkele ontwikkelingen voorgedaan. Ik wens u daarover te horen, want wat dat betreft ga ik niet graag voort op wat ik uit de pers verneem.

01.04 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Cet incident constitue l'énième épisode du feuilleton de la crise des PCB. Une fois de plus, nous sommes confrontés à des données nouvelles requérant des explications complémentaires de la ministre.

Ik kom terug op het punt waarmee we vorige week zijn geëindigd, namelijk uw verslag over de interne audit die u hebt laten uitvoeren. U concludeerde op grond daarvan dat het incident, dat ten grondslag lag van de minicrisis, afgesloten was zonder enige interne problemen. U deed de hele zaak af als geroddel tussen ambtenaren, waarmee volgens u de zaak was uitgeklaard. Ook de crisismanager liet via de pers verstaan dat de audit – waarin wij trouwens geen inzage kregen – enkel problemen van structurele aard naar boven bracht en dat er niets aan was van de communicatieproblemen en de wederzijdse beschuldigingen van de ambtenaren. Er was dus geen grond om sancties te nemen tegen een of andere ambtenaar.

Alors que celle-ci avait d'abord réduit le contenu de l'audit à un problème de communication et à des médisances entre fonctionnaires, les faits semblent aujourd'hui beaucoup plus graves. Un des fonctionnaires concernés est suspecté par la justice. L'intéressé bénéficie évidemment de la présomption d'innocence. La ministre refuse à présent de communiquer davantage d'informations à propos de l'audit en vue de ne pas entraver l'enquête judiciaire. Contrairement, semble-t-il, au président de la Chambre, nous ne pouvons toutefois nous rallier à cette interprétation. Quelle est exactement la responsabilité de la ministre dans les derniers rebondissements de l'affaire (éventuelles pratiques frauduleuses, faux en écriture et corruption de fonctionnaires)? Dans quelle mesure la politique mise en œuvre par la ministre a-t-elle favorisé la déficience des contrôles, l'absence de protocole, la méconnaissance des règles

Ondertussen zijn er nieuwe elementen opgedoken in het dossier, heeft het gerecht onderzoeksdaden gesteld en is een van uw ambtenaren in verdenking gesteld. Laat ik vooreerst de spelregels klaar en duidelijk onderstrepen: iemand is onschuldig tot hij wordt veroordeeld en wij moeten respect hebben voor het gerechtelijk onderzoek. Het mag evenwel niet zo zijn, mevrouw de minister, dat het gerechtelijk onderzoek u eigenlijk uit de nood helpt en u een alibi geeft om het stilzwijgen te bewaren, stelling waarin de heer De Croo u bijtreedt.

Ik wil hier duidelijkheid over. Ik wil weten in hoeverre de inzage van de audit het gerechtelijk onderzoek eventueel zou hypothekeren. Ik heb daarover juristen geraadpleegd en de adviezen die ik krijg, zijn tegenstrijdig. Ik vind niet – nu wend ik mij vooral tot de voorzitter van onze commissie – dat wij ons zomaar moeten neerleggen bij het stilzwijgen van een minister.

Laat ik terugkomen tot de kern van het debat van vandaag, mevrouw

de minister. Sommigen vragen zich af wat de verantwoordelijkheid is van de minister in de nieuwe aflevering van de affaire. Wat heeft, met andere woorden, de minister te maken met eventuele corruptie of gesjoemel – wat nog moet worden bewezen – van haar ambtenaren? Mijn antwoord hierop is tweeledig. Enerzijds ben ik niet van mening dat een strafrechtelijk feit gepleegd door een van de ambtenaren per definitie een politieke verantwoordelijkheid inhoudt voor de bevoegde minister. Anderzijds moeten we ons in onderhavig dossier wel de vraag stellen of het beleid van de voorbije jaren ertoe heeft bijgedragen dat zo een optreden mogelijk wordt gemaakt. Is er bijvoorbeeld een gebrek aan controle, aan protocollen, aan deontologie en aan een mentaliteit waarin Volksgezondheid voorgaat? Op grond van onze eerdere discussies, vrees ik het ergste. De omgeving waarin de ambtenaren hebben gefunctioneerd, heeft gefaald. Het beleid heeft gefaald, zeker wat de mentaliteit betreft. Ik heb hier reeds herhaaldelijk op gewezen, mevrouw de minister, en het wordt ook aangetoond door wat een van de betrokken ambtenaren naar buiten heeft gebracht die stelt te hebben gehandeld in 's lands belang. De ambtenaar bedoelt hiermee dat hij veeleer de belangen van de Belgische landbouwers en de economie heeft willen beschermen en niet die van de consument die staat op voedselveiligheid, waarvoor hij nochtans geacht wordt op te treden.

Dus dat is een eerste vraag omtrent de verantwoordelijkheid van de minister.

De tweede vraag omtrent die verantwoordelijkheid, is de vraag naar de exacte feiten die in de audit werden opgenomen en waar wij het raden naar hebben. Wij hebben wel de structurele problemen in de audit opnieuw voorgeschoteld gekregen, waaruit wij kunnen besluiten dat het door u geïnitieerde intern rapport stelt dat het beleid heeft gefaald. Over het verloop van de feiten zelf tijdens deze minicrisis, waarover naar mijn idee de hele audit hoorde te gaan, kregen wij geen enkele informatie. Wij weten dus niet of er een probleem was met de risico-evaluatie of het bepalen van de risicoperiode. Officieel weten wij niet of er inderdaad communicatiestoornissen waren tussen enerzijds, de heer Houins en anderzijds, de heer Cobbaert. Heeft de ene de andere belemmerd?

Dat is de kern van het debat. De vraag rijst of de audit elementen bevat die de minister had moeten aanzetten tot het nemen van maatregelen, zoals eventueel het inschakelen van het gerecht wanneer die elementen dat zouden vereisen. Het grote probleem blijft evenwel dat wij vandaag nog altijd geen inzage hebben in die audit.

Mijn concrete vraag is dus of u ons kunt zeggen wat er nu precies in die audit stond. Wat is er door het gerecht ten laste gelegd? Wat kunt u ons, uiteraard met het nodige respect voor het gerechtelijk onderzoek en de privacy, daaromtrent vertellen? Een andere vraag ging over de maatregelen die u zou nemen ten opzichte van de betrokken ambtenaren. Het antwoord daarop, namelijk hun schorsing, hebben we ondertussen via de pers vernomen. U beseft toch, mevrouw de minister, dat door het weigeren de audit vrij te geven vóór de in beslagname van het gerecht, en als men van kwade wil zou zijn, men zou kunnen denken dat er zaken instonden die het daglicht niet mochten zien. Het zou de reden kunnen zijn waarom de minister die audit niet wou vrijgeven. Beseft u dat men u daarvan zou kunnen verdenken? Bent u nu dan toch nog bereid, met de nodige garanties

déontologiques et l'apparition d'une mentalité néfaste? Cette politique a-t-elle échoué? Des questions se posent à propos de l'état d'esprit régnant au sein de l'administration concernée. Que penser d'un fonctionnaire qui fait valoir en guise de défense qu'il a agi dans l'intérêt de son pays et des entreprises? Une telle argumentation se justifie-t-elle au regard de la santé publique?

Quels faits exacts l'audit décrit-il? Nous sommes contraints de nous livrer à des conjectures à ce propos. Nous ignorons si la détermination de la période à risques a engendré des difficultés. Nous ne savons pas davantage si le département a été confronté à des problèmes internes de communication. L'audit met-il en évidence des faits qui auraient dû inciter la ministre à prendre des mesures?

Quels faits exacts la Justice reproche-t-elle à l'administration? Comprenez-vous que votre refus de révéler le contenu de l'audit peut être interprété comme l'expression de votre mauvaise foi? Etes-vous disposée, dans le respect de la vie privée des intéressés et du secret de l'enquête judiciaire, à nous communiquer le contenu de l'audit? Votre attitude risque de provoquer une réelle crise de confiance. Comment comptez-vous rétablir la sérénité?

La désignation du manager de crise à la tête de l'Agence fédérale constitue un autre volet du dossier. Pourquoi le choix s'est-il porté sur M. De Cuyper? Était-il opportun de désigner à cette fonction un fonctionnaire du département de l'Agriculture, en particulier à la lueur des conclusions du rapport du bureau Andersen?

Quelle est le contenu de la mission confiée à M. De Cuyper? Quelle sera sa durée? Quand l'AFSCA sera-t-elle dotée d'un

aangaande de privacy en het gerechtelijk onderzoek, ons inzage te geven in die elementen van de audit die ontbreken?

fonctionnaire dirigeant nommé à titre définitif?

Tenslotte, mevrouw de minister, zult u begrijpen, dat door deze nieuwe ontwikkelingen er opnieuw een ernstig vertrouwensprobleem is ontstaan. Als er sprake is van gesjoemel met resultaten, hoe kunt u dan nog garanderen dat het programma waar u altijd opnieuw naar verwijst, heeft gefunctioneerd en de resultaten al niet eerder gemanipuleerd zijn geweest en vermoedens daarvan onder de tafel geveegd? Graag zou ik van u vernemen hoe u dat geschokte vertrouwen wenst te herstellen.

Dan had ik ook nog een paar bijkomende vragen, mevrouw de voorzitter, in verband met de aanduiding van de crisismanager voor het Federaal Voedselagentschap. Vorige week zijn wij daar toch vrij licht over gegaan, daarom zou ik van u mevrouw de minister, nog graag vernemen waarom u de heer De Cuyper hebt gekozen uit de verschillende kandidaten die zijn voorgedragen aan de Ministerraad. Welke was uw motivering om precies de heer De Cuyper te verkiezen boven andere kandidaten, temeer omdat één van de opmerkingen die men in de audit maakte, deze was dat men door alles te blijven benaderen vanuit een landbouwinvalshoek men het geheel blijft hypothekeren. Is het dan opportuun om iemand van Landbouw aan de top van uw voedselagentschap te plaatsen? Wat is precies de opdracht van die crisismanager? Ik ga ervan uit dat het over een tijdelijke opdracht gaat. Hoelang gaat deze dan duren? Welke zijn de plannen voor de definitieve fase en wanneer zal er een nieuwe leidende ambtenaar worden aangesteld? Welke timing en procedure zijn vooropgesteld om die functie in te vullen?

01.05 Hubert Brouns (CD&V): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, op woensdag 13 februari 2002 zijn er interne problemen bij DG4 opgedoken, waarover de vorige interpellanten de details al uit de doeken deden. De afbakening van de risicoperiode door een gerechtelijke actie werd opnieuw onder onze aandacht gebracht. Twee ambtenaren van DG4 worden opgepakt, waarvan er één aangehouden blijft. Volgens de media komen een aantal kwesties naar boven, want er is sprake van corruptie, manipulatie met computergegevens en verwerking van lijnzaad in veevoeder. Dat verbaast ons allemaal uitermate, want in de commissie voor de Volksgezondheid van 12 februari 2002 had u in dat verband een aantal geruststellende verklaringen afgelegd.

De problematiek van de afbakening van de risicoperiode deed u af als een interpretatieprobleem en een communicatieprobleem. U verklaarde dat de zaken voor u duidelijk en probleemloos waren. Ook tussen de diensten bestond er opnieuw voldoende vertrouwen om voort te werken zonder dat er in de toekomst nog dergelijke problemen zouden opduiken.

Mevrouw de minister, over dat laatste heb ik een erg fundamentele vraag. Ik ken uw gevoel niet, maar ik heb de indruk dat een aantal ambtenaren u onvolledig hebben geïnformeerd. Hoe verklaart u anders uw geruststellende verklaringen van 12 januari 2002, terwijl op 13 januari 2002 een gerechtelijke actie wordt ondernomen? Van die gerechtelijke actie kunt u toch niet zeggen dat ze gebaseerd was op informatie waarover u op 12 januari 2002 nog niet beschikte, waardoor u toen nog geruststellend kon antwoorden. Hebt u de indruk

01.05 Hubert Brouns (CD&V): A la DG4, des preuves concernant certains problèmes internes ont été découvertes. Entre-temps, une enquête judiciaire suit son cours. Un fonctionnaire reste même arrêté et un autre été libéré après interrogatoire. Il serait à présent question de corruption et de fraude concernant des données informatisées.

Nous étions sortis rassurés de la réunion de la commission du 12 février dernier. La ministre avait réduit la portée de la crise à celle d'un simple problème de communication et la confiance semblait rétablie entre les différents services. Aujourd'hui, d'aucuns suspectent que des fonctionnaires auraient fourni de fausses informations à la ministre. Comment, sinon, a-t-elle pu tenir des propos aussi apaisants? La ministre se fie-t-elle encore à ces fonctionnaires qui lui auraient fourni des informations

of hebt u aanduidingen dat de ambtenaren u niet alles hebben verteld? Als dat zo is, behoudt u dan uw vertrouwen in die ambtenaren? Ik weet niet over welke ambtenaren ik nu moet spreken. U kunt ons best zelf vertellen wie u daarover al dan niet heeft geïnformeerd. Ik heb wel de indruk dat u op 12 februari 2002 onvoldoende geïnformeerd was, gezien uw geruststellende verklaringen.

Daaraan gekoppeld is het belangrijk te weten of u uit het auditverslag-Andersen enkele elementen kon afleiden die u ertoe moesten aanzetten op 12 februari 2002 misschien minder geruststellende taal te spreken en eventueel zelfs gerechtelijke acties te ondernemen. Daarover kan ik niet oordelen omdat wij die elementen niet kennen. Ik zou graag van u vernemen of die elementen al dan niet in dat rapport stonden.

Wij vernamen dat er mogelijk geknoeid is met het informaticasysteem. Welke maatregelen hebt u ondertussen genomen of kunt u nemen om dat in de toekomst te voorkomen? Ik vernam dat u werd meegedeeld dat met het informaticasysteem eigenlijk niet geknoeid kan worden. Is dat systeem sluitend en waarop baseert u die verklaring? Als met dat systeem inderdaad niet geknoeid kan worden, dan zal het moeilijk zijn om de betrokken ambtenaar iets ten laste te leggen, want dan kan hij niet gemanipuleerd hebben. Daarover had ik van u graag meer uitleg gekregen omdat u daarover een erg sterke verklaring hebt afgelegd.

Als er toch een manipulatie zou hebben plaatsgevonden, in welke mate is de volksgezondheid daardoor dan in het gevaar gebracht?

Een andere fundamentele vraag is natuurlijk – en daar over hebben we het op 12 februari uitgebreid over gehad – in welke mate er overleg geweest is met het kabinet en met topambtenaren zoals de heer Houins, over de afbakening van de risicoperiode. Daarop hebben wij vorige week geen duidelijk antwoord gekregen. Misschien kunt u vandaag wel een klaar antwoord verstrekken, mevrouw de minister. In ieder geval, we willen de precieze rol kennen die het kabinet heeft gespeeld in de afbakening van die risicoperiode. Blijkbaar heeft de heer Houins daarin een zeer beslissende stem gehad.

Over de affaire in verband met het lijnzaad lijkt het me ook belangrijk om te vernemen of er terzake voorzorgsmaatregelen genomen zijn en welke dan precies.

Tot slot – dit punt houdt mij toch sterk bezig –, ik neem aan dat u vóór de affaire allicht wel contact hebt gehad met uw topambtenaar, de heer Houins, over de werking van de diensten. Zijn er tijdens die momenten van overleg, als die er geweest zijn, ooit communicatieproblemen gesignaleerd door de heer Houins? Heeft hij u geattendeerd op problemen als gevolg van het feit dat het hoofdbestuur op het terrein weinig of geen instructies aan de buitendiensten zou geven? Ik neem aan dat u daarover met uw topambtenaar gesproken moet hebben. U moet dan toch geweten hebben dat er heel wat acties moesten worden ondernomen om de relatie tussen het hoofdbestuur en de buitendiensten te optimaliseren en de communicatie te verbeteren, uiteraard in nauw overleg met het hoofdbestuur. Alleen op die manier zullen de buitendiensten eindelijk

incomplètes ou erronées?

Le rapport d'audit comprend-il des éléments qui auraient dû vous inciter à saisir la Justice? Le système informatique aurait été manipulé, une éventualité que vous aviez écartée la semaine dernière. Quelles mesures la ministre compte-t-elle prendre à cet égard?

A aucun moment la santé publique n'a-t-elle menacée? Dans quelle mesure une concertation a-t-elle été organisée avec les fonctionnaires compétents de votre cabinet au sujet de la délimitation de la période à risques?

Quelles mesures de précaution ont-elles été prises? Sans doute la ministre s'était-elle déjà concertée avant le début de cette affaire avec M. Houins au sujet du fonctionnement des services et d'éventuels problèmes de communication? Elle savait donc pertinemment que la communication entre l'administration centrale et les services externes devait être sensiblement améliorée. En l'espèce donc, la politique a manifestement échoué. Quelles mesures aviez-vous déjà convenues avec votre fonctionnaire dirigeant, M. Houins?

begrijpen wat er van hen wordt verwacht.

Ik ben ervan overtuigd dat het beleid wat dat betreft heel sterk heeft gefaald. Wanneer men vaststelt dat in de buitendiensten vaak stuurloos wordt gewerkt, dan is dat de verantwoordelijkheid van het hoofdbestuur. Hebt u dus enige stappen gedaan ten aanzien van onder andere topambtenaar Houins?

01.06 Martine Dardenne (ECOLO-AGALEV): Madame la présidente, madame la ministre, je ne m'étendrai pas sur une série de détails évoqués par mes collègues. A la suite de cette crise, chacun constate que l'Agence a manifestement quelques problèmes pour trouver son rythme de croisière et pour fonctionner correctement.

Nous avons notamment épinglé le manque de communication entre les fonctionnaires et les rapports entre eux ne semblent pas s'améliorer.

Il apparaît que les intérêts de la Santé publique et les intérêts économiques sont en l'occurrence contradictoires. C'est une des raisons pour lesquelles il nous paraissait sain d'exiger que l'Agence soit sous la tutelle du ministre de la Santé publique et non sous la tutelle de ministères directement impliqués dans les questions économiques. J'espère que cet acquis reste réel.

Madame la ministre, vous comptez mettre en place des mesures afin de remédier à l'ensemble de ces problèmes et répondre aux critiques soulevées par l'audit dont nous avons beaucoup parlé. Pouvez-vous nous fournir un agenda le plus précis possible à ce sujet?

Par ailleurs, nous sommes face à une question fondamentale qui est le choix du type d'agriculture à développer. En effet, nous constatons que les problèmes détectés concernent toujours les aliments fournis au bétail.

Quant au fond de l'affaire, j'aimerais que vous nous éclairiez sur les mesures supplémentaires que vous comptez prendre pour améliorer le contrôle des matières premières. Mme Brepoels a fait remarquer que le système Consum pouvait être perfectionné et j'aimerais également savoir de quelle manière vous comptez agir?

Il me semble nécessaire d'améliorer le système de communication et du fonctionnement structurel de l'Agence. Il faut aussi renforcer les contrôles. Dès lors, quel sera le budget mis à la disposition de l'Agence? Le conseil des ministres va-t-il décider de l'augmenter afin que l'Agence ait les moyens de sa politique? Cela me paraît important.

Madame la ministre, je vous remercie déjà pour votre réponse.

01.07 Paul Tant (CD&V): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, collega's, heel de pcb-kwestie werd eerst gediagnosticeerd als zijnde een communicatieprobleem om de publieke opinie behoorlijk in te lichten over wat er echt gaande was. In de realiteit is dat echter geëvolueerd tot wat de kranten nu een heuse affaire noemen. Het gaat niet alleen om een communicatieprobleem maar ook om een probleem van het behoorlijk functioneren van de instellingen. Ook de zaak van de verantwoordelijkheid van de minister

01.06 Martine Dardenne (ECOLO-AGALEV): De problemen op het stuk van de betrekkingen tussen de ambtenaren van het Agentschap en de communicatieproblemen waarmee het Agentschap te kampen heeft, raken blijkbaar niet opgelost.

Bovendien lijken de economische belangen moeilijk te kunnen worden verzoend met de eisen op het stuk van de volksgezondheid. Daarom hadden wij er de voorkeur aan gegeven dat het Agentschap onder het toezicht van de minister van Volksgezondheid veeleer dan onder dat van een departement met economische inslag zou worden geplaatst. Welke maatregelen zal u nemen om die problemen te verhelpen en welk tijdschema stelt u daarbij voorop?

De hamvraag houdt eens te meer verband met het soort landbouw waarvoor wordt gekozen. De problemen hebben immers altijd betrekking op het veevoer. Welke maatregelen zal u nemen om de controle op de grondstoffen te verbeteren? Zal de begroting van het Agentschap worden opgetrokken?

01.07 Paul Tant (CD&V): Initialement, la crise des PCB se réduisait à un problème de communication. A présent, il s'agit soudainement d'une "affaire", qui concerne le bon fonctionnement d'une institution et où il y va aussi de la responsabilité de la ministre

is in het geding. Ik heb een paar collega's van de meerderheid de oorverdovende stilte horen doorbreken, deze keer door vragen te stellen. Vorige keer heeft zelfs iemand de verdediging van de minister en van de regering op zich genomen, vooral verwijzend naar het bestaan en het functioneren van het Consum-programma. Het is een feit dat het Consum-programma bestaat, maar dat het werkt moet sterk worden gerelativeerd. Ik overloop het snel even.

Mevrouw de minister, het duurt ten minste tien dagen voor men na een staalname het resultaat kent. Eigenlijk duurt het nog langer voor men de wetenschap die daaruit voortspruit operationeel maakt en de mensen inlicht. (...) Mijnheer de kabinetschef, ik neem aan dat u door de minister meegenomen wordt als bliksemafleider en dat u dan maar moet zorgen voor de nodige visuele commentaar. Het zou wel mooier zijn als u zich een beetje buiten het spel zou willen houden. Wat Consum betreft, werden de eerste stalen die een negatief resultaat opleverden op 8 januari genomen. Mevrouw de minister, het duurt tot 25 januari voor u communiceert en tot 21 januari voor het bedrijf wordt ingelicht. De resultaten zijn pas op 18 januari bekend. Het gaat dus om ten minste tien dagen maar het duurt nog heel wat langer voor men hier iets mee doet. Aangezien we geen toegang krijgen tot de studie die klaarheid moest brengen over deze kwestie, hebben we getracht zelf informatie te verzamelen, met alle risico's van dien. Mevrouw de minister, u moet het ons dan ook niet kwalijk nemen dat we deels op hypothesen en misschien zelfs halve waarheden zijn aangewezen. Het zou mij bijzonder interesseren te weten wanneer eigenlijk de laatste staalname gebeurde die een negatief resultaat liet zien bij Hanekop. Als ik het goed begrepen heb, was dat tussen 15 en 20 december. Het is interessant om te vermelden dat het resultaat hiervan op 28 december bekend was. U heeft het in uw communicatie zo voorgesteld dat allerlei omstandigheden, onder andere de feestdagen, hebben gezorgd voor die periode die verstreek tussen de staalname en het bekend worden van het resultaat. Ik stel vast dat ook het onderzoek van daaraan voorafgaand genomen stalen tijd in beslag neemt. Als ik naar de sector zelf luister, deelt men ons nochtans mee dat men het resultaat van de onderzoeken die men zelf laat doen kent na 24 of maximum 48 uur. Het blijkt dus helemaal niet uitzonderlijk te zijn dat het 8 tot 10 dagen duurt voor de resultaten van het onderzoek van de stalen bekend zijn. Collega's, als het waar is dat de laatste staalname die een negatief resultaat te zien geeft dateert van half december en als het klopt – wat mij als een paal boven water lijkt te staan – dat het minstens tot 18 januari duurde voor we wisten dat er iets aan de hand was, dan zit daar een periode tussen van een maand. Ik zou graag zien dat men mij tegensprekt als ik mij vergis.

In die maand kan er in het bedrijf in kwestie van alles gebeuren, zonder dat de overheid die daarop het toezicht uitoefent iets te weten kan komen. Klopt mijn benadering? Ik denk toch niet dat ik overdrijf als ik meen dat er in een maand tijd erg veel mogelijk is. Als de data waarover ik beschik niet juist zouden zijn, dan had ik graag dat u mij zou tegenspreken.

Algemeen gesproken kan ik alleen maar de volgende conclusie formuleren. Volgens mij geeft het Consum-programma een vals gevoel van veiligheid aan de consument. Niet alleen het ontbreken van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen dat in de realiteit niet bestaat en gemeenzaam een lege doos wordt genoemd, maar ook het feit dat het Consum-programma eigenlijk niet

compétente. Certains collègues posent à juste titre des questions pertinentes, d'autres défendent le système Consum.

Ce programme Consum existe certes mais fonctionne-t-il? Les résultats des analyses ne sont pas connus avant dix jours, et plus de temps encore peut s'écouler avant qu'on n'intervienne et donne l'alerte. C'est tout de même inacceptable!

Quand le dernier échantillon négatif a-t-il été prélevé chez Hanekop? Il semblerait que ce soit entre le 15 et le 20 décembre. Il a fallu attendre le 28 décembre pour disposer des résultats. Ce délai important n'est donc pas l'exception mais semble être la règle; il ne s'explique nullement par un retard inhérent à la période de fin d'année.

Le dernier échantillon négatif daterait de la mi-décembre. Le résultat définitif de l'analyse n'était connu que le 18 janvier 2002. Il s'est écoulé un mois entre ces deux dates et bien des choses peuvent survenir dans l'entreprise concernée dans cet intervalle. Autrement dit, le programme Consum nous donne un faux sentiment de sécurité. Il ne fonctionne pas comme il le devrait et il est trop lent. Les fabricants d'aliments pour le bétail doivent payer les analyses, mais sont informés trop tard des résultats. Eux aussi ont donc cette fausse impression de sécurité, aux conséquences dramatiques. Il faudra de toute évidence affiner le système Consum.

L'inspecteur Cobbaert aurait oublié 33 échantillons dans l'entreprise Hanecop. Il s'agit d'échantillons prélevés avant la période à risques qui a débuté le 4 janvier. N'est-ce pas justement grâce à la ténacité de M. Cobbaert que ces 33 échantillons ont malgré tout fait l'objet d'un examen? Est-il exact que 4 de ces 33 échantillons se

functioneert zoals de meeste mensen wellicht verwachten, veroorzaakt dat vals gevoel.

Overigens moet onze eerste belangstelling natuurlijk naar de consument uitgaan, maar wij kunnen dan ook niet zwijgen over degenen die voor het voeder van de dieren zorgen. Door het functioneren van het Consum-programma, waarbij stalen worden genomen en resultaten met veel vertraging worden bekendgemaakt, creëert u ook voor de veevoederbedrijven een vals gevoel van veiligheid. Zij betalen trouwens onder meer bijdragen om hun stalen te laten onderzoeken. Normaal zouden zij mogen verwachten dat zij de resultaten daarvan zouden kennen op een moment dat het nog nuttig is. In de mate dat zij daarmee gewetensvol willen omspringen, waarvan ik nog altijd uitga, zitten ook zij met een vals gevoel van veiligheid. Hoe langer wij in het dossier graven, des te sterker zijn wij ervan overtuigd dat ook het Consum-programma eigenlijk voornamelijk een verkoopargument is dat in elk geval sterk aan verbetering en verfijning zal moeten worden onderworpen.

Mevrouw de minister, over de volgende punctuele aangelegenheden wil ik enkele vragen stellen.

Op een gegeven moment heeft de heer Cobbaert 26 stalen vergeten te laten onderzoeken. In de kranten las ik recentelijk dat er op 1 januari 2002 bovendien nog drieëndertig stalen vergeten waren, waarvan ik niet weet of die zesentwintig daarin inbegrepen zijn. Dankzij de koppigheid van de heer Cobbaert, die ook buiten de vooropgestelde vanaf 4 januari 2002 afgebakende risicoperiode stalen wilde onderzoeken, zijn die drieëndertig stalen onderzocht. Die drieëndertig zogenaamd vergeten stalen hebben een erg merkwaardige weg gevolgd. Klopt het dat er vier van die drieëndertig stalen van vóór 4 januari 2002 positief waren? Welke waarden werden er gevonden? Klopt het dat dertig van die drieëndertig stalen van Gentbrugge naar Tervuren werden overgebracht? Waarom is dat gebeurd en wie gaf daartoe de opdracht? Klopt het dat de drie stalen die in Gentbrugge achterbleven alledrie positief waren, terwijl maar één van de dertig andere stalen positief waren? Mogelijk klopt mijn informatie niet, maar u laat ons ook niet toe om zelf in het dossier te kijken. Dat biedt u uiteraard meer bewegingsruimte, maar ik vraag mij af hoelang nog.

Vorige week geraakte ook bekend dat vertegenwoordigers van het CCOD u een aantal feiten hebben gesignaleerd. Dat las ik eveneens in de kranten; dat is nu eenmaal het enige waarin we inzage hebben. Misschien moeten we daarover ook al het advies van de kamervoorzitter vragen. In ieder geval, graag vernam ik meer over wat die personen u hebben gemeld. Hebben zij u alleen geattendeerd op relatieproblemen of hadden ze het ook over het niet behoorlijk vervullen van de opdracht van de betrokken inspecteurs? Ik denk dat het goed zou zijn mocht u daarover volstreekte klaarheid brengen. Uit de mededeling in de media van het betrokken syndicaat leid ik af dat de minister erover werd ingelicht dat een en ander in het voedselagentschap aan het mislopen was. Ik wil weten wat de CCOD-mensen u hebben gezegd.

Dan is er nog het dossier betreffende het lijnzaad. Op een bepaald moment – althans zo gaat het verhaal – neemt u kennis van een probleem van weliswaar ontsmet lijnzaad dat als zaaigraan moest

sont révélés positifs? Quelles valeurs les analyses ont-elles données? Est-il exact que 30 de 33 échantillons ont été transportés de Gentbrugge à Tervueren? Pour quelle raison? Qui en a donné l'ordre? Est-il exact que les trois échantillons examinés à Gentbrugge étaient tous positifs et que parmi les 30 échantillons analysés à Tervueren, un seul s'est avéré positif?

La semaine dernière, nous avons appris que des personnes du CCOO étaient citées à propos de plusieurs faits. Devons-nous deviner de quels faits il s'agissait? Qu'a-t-on signalé? S'agissait-il de problèmes de communication? Les inspecteurs n'avaient-ils pas bien rempli leur mission? Les médias laissent sous-entendre que vous avez été informée des dysfonctionnements de l'Agence pour la sécurité de la chaîne alimentaire. Est-ce exact?

J'aimerais poser quelques questions en ce qui concerne les graines de lin destinées à servir de semences, mais qui se sont retrouvées plus tard dans la nourriture. Qu'avez-vous appris à ce sujet, par qui et comment réagissez-vous? Vous contentez-vous simplement d'écrire une lettre au ministre de l'Agriculture? Sans vouloir faire votre procès, nous n'avons d'échos que d'une mauvaise transmission d'informations. Rien n'a changé à ce sujet depuis la crise de la dioxine.

La DG 4 a mis 13 jours, du 8 au 21 janvier, pour prévenir la DG 5. La coordination et la transmission d'informations ne se sont donc toujours pas améliorées.

Depuis la crise de la dioxine, rien n'a donc été fait sur le terrain pour remédier au fond des problèmes qui sont à l'origine de cette crise. Ce n'est guère encourageant.

Nous souhaitons toujours

dienen, maar in de voedselketen terecht zou zijn gekomen. Wat hebt u nu precies over dat lijnzaad vernomen? Van wie verneemt u dat? Wat doet u daaraan? Beperkt u zich tot het schrijven van een brief aan de minister van Landbouw en stelt het antwoord dat hij u dan geeft, u volkomen gerust? Ik had ook hierover graag wat meer duidelijkheid.

Mevrouw de minister, ik wens niemands proces voeren, maar ik hoor dat de resultaten van sommige onderzoeken foutief of helemaal niet zouden zijn genoteerd en dat er achteraf met informaticabestanden is geknoeid. Twee problemen die we hebben vastgesteld in het kader van de dioxineproblematiek, waren de onvoldoende beheersing van de informatiestromen en de onvoldoende informatieverbreiding. Ik stel vast dat daaraan niets is veranderd. Het resultaat van de staalname van 8 januari wordt bekendgemaakt op 18 januari. Het duurt tot 21 januari vooraleer DG4 DG5 op de hoogte brengt. Dan duurt het nog een tijdje voor de zaak naar buiten wordt gebracht. Het is dus bijzonder duidelijk hoe de integratie, de coördinatie en de doorstroming van informatie niet behoorlijk verlopen.

Destijds luidde een van de aanbevelingen van de dioxinecommissie dat het enige middel om dergelijke disfuncties te voorkomen erin bestond om alles in één agentschap onder te brengen. In de realiteit is dat opzet niet gelukt en dat is op de eerste plaats uw verantwoordelijkheid. Dat heeft bovendien gevolgen op het terrein, met name dat de betrokken diensten niet tijdig conclusies kunnen trekken. Had men dat wel gedaan, dan waren de kippen niet in de rekken terechtgekomen, zoals thans het geval is geweest.

Mevrouw de minister, welke acties hebt uzelf ondernomen? Ik heb die vraag al eens gesteld, maar ik heb daar geen antwoord op gekregen. U hebt voortdurend verwezen naar de werking van uw diensten, maar wat is de chronologie van uw eigen optreden in de zaak?

Welke acties werden er door u en door uw kabinet in deze ondernomen?

Tenslotte dan, kan ik niet anders dan me aansluiten bij alle andere collega's uit de oppositie die dezelfde vraag stelden en me samen met hen krachtig vragende partij te stellen om over die audit te kunnen beschikken. Als daar vertrouwelijke gegevens in staan, dan zie ik niet in waarom u twijfelt aan parlementsleden en niet aan medewerkers uit uw kabinet, die wel toegang hebben tot dit rapport. Trouwens, sta mij toe dat ik u even waarschuw, want ik hoor het al op ons afkomen. Als u de feiten niet zelf bekendmaakt, dan dreigt u gaandeweg steeds meer geconfronteerd te worden met allerhande cowboyverhalen die door de één of de ander, meestal niet kwaadwillig, gelanceerd worden. En er is niets moeilijker dan het gevecht aan te gaan met mythes en leugens, want die weerleggen is op zichzelf al een heus probleem, niettegenstaande het feit dat u meende de heer De Croo als getuige te moeten oproepen. Trouwens, de heer De KRO zou zich beter tot zijn opdracht beperken.

Hij zit de Conferentie van de voorzitters voor, en het is de conferentie die moet uitmaken wat er met die audit gebeurt. De heer De Croo heeft zich daar niet op een autonome manier over uit te spreken alsof hij de baas zou zijn van het één of ander, ook niet tegenover u mevrouw. Het past niet om hem in deze ten getuige te roepen. Ik vind

connaître les résultats de l'audit. Si vous vous refusez vous-mêmes à fournir les informations, vous verrez rapidement apparaître des "histoires à dormir debout", des mythes, des mensonges très difficiles à démentir. Le président De Croo n'a pas à se prononcer sur cet audit. Il doit s'en tenir à son rôle de président. C'est à la Conférence des présidents de statuer sur la publication ou non des résultats de l'audit. Je ne comprends pas pourquoi le Parlement – l'organe d'investigation disposant pourtant de la plus grande expérience sur le terrain – doit rester en dehors de cette affaire. C'est en effet également le rôle du Parlement en tant que représentant du peuple de pouvoir contrôler l'état de la santé publique ainsi que les mesures prises pour résoudre les problèmes.

dat een kamervoorzitter in de eerste plaats op een behoorlijke manier de conferentie moet voorzitten en ervoor moet zorgen dat elkeen aan bod kan komen, zonder op de conclusies vooruit te lopen.

Wij blijven natuurlijk vragende partij voor een opvolgingscommissie. We hebben trouwens steeds meer zin in een onderzoekscommissie wanneer we zien wat er stapsgewijs bovenkomt. Ik zie niet in wat het Parlement zou moeten beletten om de instantie die eigenlijk over de meeste terreinkennis beschikt, de onderzoekscommissie die zelf haar conclusies gemaakt heeft en die toch het best geplaatst is om te verifiëren wat men ervan gemaakt heeft, te verhinderen een en ander na te gaan. Waarop steunt uw collega van de meerderheid zich eigenlijk wanneer hij zegt dat het de commissie voor de Volksgezondheid moet zijn. Meer en meer overweegt het gevoel dat er zaken zijn die niet mogen boven komen en u voedt dit gevoel. Met aandrang zou ik willen stellen dat het Parlement niet alleen een instantie is waar tussen de meerderheid en de minderheid geduëlleerd wordt. Het Parlement moet ook zijn maatschappelijke relevantie bewijzen door met de echte problemen van de mensen bezig te zijn en te kijken of die volksgezondheid nu behoorlijk georganiseerd is. En vooral, zorg ervoor dat onze instellingen niet nodeloos met een aantal oordelen en vooroordelen als zou het een doofpotoperatie zijn worden beladen.

Ik zou dit kunnen illustreren met concrete voorbeelden maar zal dit niet meer doen. Mevrouw de voorzitter, ik wil u bedanken voor het geduld dat u voor mij aan de dag hebt gelegd.

01.08 Luc Paque (PSC): Madame la présidente, madame la ministre, à chaque nouvel événement, vous essayez de nous rassurer et, à chaque fois, on connaît des rebondissements dans les heures ou les jours qui suivent. Je ne reviendrai pas sur les problèmes de communication, sur les échantillons oubliés, ni sur les fonctionnaires suspendus ou "démissionnés".

J'aimerais tout d'abord vous poser une question d'ordre assez général sur l'audit externe que vous avez présenté à la commission au début de la semaine dernière. Quelles initiatives avez-vous prises depuis que vous avez reçu les conclusions de cet audit, notamment en matière de personnel? L'audit a permis de faire le point avec différents membres du personnel de l'agence. Votre cabinet a-t-il également pris des contacts avant, pendant ou après cet audit?

Deuxièmement, madame la ministre, vous nous avez à plusieurs reprises parlé de problèmes budgétaires pour cette agence. Vous l'avez encore rappelé hier matin sur les ondes de la RTBF. Ma question est donc la suivante: quelles initiatives avez-vous prises en matière de budget? Des projets sont-ils déjà sur la table pour le prochain contrôle budgétaire? Et, dans l'affirmative, quels sont-ils?

Troisièmement, il s'avère que cette crise ne se limite plus au seul problème de communication – fût-il interne ou externe – mais traduit un problème général de fonctionnement, tant de l'agence que des systèmes de contrôle. Madame la ministre, il est donc grand temps que vous puissiez nous citer, par le détail, tous les contacts qui ont été pris, que ce soit entre les différents départements, les services concernés, votre cabinet et l'agence. J'aimerais aussi savoir quelles initiatives vous et votre cabinet avez prises depuis le début de cette

01.08 Luc Paque (PSC): In verband met de audit over het crisisbeheer zou ik willen weten welke initiatieven u met name inzake het personeel heeft genomen?

Welke initiatieven plant u voorts inzake de budgettaire problemen waarover u het had en welke timing heeft u hiervoor vastgesteld?

Het gaat hier niet langer om een communicatieprobleem: de algemene werking van het Agentschap en van zijn controle-instanties staat ter discussie.

Met wie werd er op de verschillende niveaus contact opgenomen en welke stappen heeft u in het kader van deze crisis gezet?

U gaf de indruk weinig van het gerechtelijke optreden af te weten. Was dit optreden een gevolg van de audit? Was het een gevolg van interne afrekeningen? Wat is er

année en vue de régler cette crise.

Quatrièmement, nous avons appris, le lendemain de la présentation de l'audit, que la justice entrait également en scène. A l'occasion de l'interview radio que j'évoquais précédemment, vous donniez l'impression de savoir très peu de choses, voire rien du tout à propos de l'intervention de la justice dans cette affaire, notamment de la mise sous mandat d'arrêt d'un haut fonctionnaire. Madame la ministre, plusieurs questions peuvent être soulevées à ce sujet. Ce mandat d'arrêt a-t-il été décerné à la suite de l'audit? J'ai également entendu parler d'un règlement de comptes au sein de l'Agence. Etiez-vous au courant d'un mauvais climat au sein de l'Agence? Et qu'en est-il d'un contact qui aurait été pris, soit par votre cabinet, soit à l'intermédiaire d'une note du syndicat chrétien flamand, demandant des mesures contre un certain nombre de hauts fonctionnaires? J'aimerais vous entendre à ce sujet-là ailleurs que dans la presse. Pouvez-vous nous dire aujourd'hui ce que couvre exactement cette enquête? Depuis quand êtes-vous au courant de ces problèmes?

Enfin, je rejoins la demande reformulée par notre collègue, M. Tant, sur l'audit dont vous nous avez remis les conclusions la semaine passée. Il appartient au parlement de contrôler les actes du gouvernement et des différents services que ce gouvernement est censé gérer. J'insiste donc également pour que nous puissions recevoir le plus rapidement possible cet audit, afin de disposer de tous les éléments, sans devoir nous référer à la presse, qui ne peut évidemment que nous communiquer les informations dont elle a connaissance, même s'il ne s'agit que de rumeurs.

Madame la présidente, je terminerai cette interpellation en insistant pour obtenir une chronologie détaillée de tous les contacts et initiatives qui ont été pris, tant par vous, votre cabinet que par les différents départements concernés dans le cadre de cette crise.

01.09 Minister **Magda Aelvoet**: Mevrouw de voorzitter, collega's, in verband met de aanvang van het gerechtelijk onderzoek en de vragen terzake kan ik meedelen dat er op het ogenblik twee aantijgingen – oorspronkelijk had het gerecht het publiekelijk over meer aantijgingen – onderzocht worden. De eerste aantijging betreft een inbreuk tegen artikel 550ter § 1 van het strafwetboek. Dat artikel zegt – ik lees het u voor –: “Hij die met het oogmerk om te schaden rechtstreeks of onrechtstreeks gegevens in een informaticasysteem invoert, wijzigt, wist of met enig ander technologisch middel de mogelijke aanwending van gegevens in een informaticasysteem verandert, wordt gestraft met een gevangenisstraf gaande van zes maanden tot drie jaar en met een geldboete van 26 frank tot 25.000 frank of met een van die straffen alleen”.

Ten tweede wordt onderzocht of er sprake is van een inbreuk op artikel 8 § 1 van de wet van 11 juli 1969 betreffende de bestrijdingsmiddelen en de grondstoffen van landbouw, tuinbouw enzovoort. Dat artikel bestraft: “hij die zich verzet tegen bezoeken, inspecties, inbeslagnemingen, controles, monsternemingen of verzoeken om inlichtingen of documenten door de in artikel 6 van deze wet bepaalde overheidspersoon of die wetens onjuiste inlichtingen of documenten verstrekt”. Einde citaat. Dat zijn de twee aantijgingen die op het ogenblik onderzocht worden naar aanleiding van een aantal dossiers.

aan van een nota van de Vlaamse christelijke vakorganisatie waarin om maatregelen tegen bepaalde hoge ambtenaren zou worden verzocht?

Wat is de reële draagwijdte van het door het gerecht gevoerde onderzoek?

Net als de heer Tant wens ik dat het Parlement inzage van het auditverslag krijgt. Voorts dring ik erop aan dat u ons een gedetailleerd chronologisch overzicht van de initiatieven die in het kader van dit dossier werden genomen en van de contacten die werden gelegd, zou bezorgen.

01.09 **Magda Aelvoet**, ministre: En ce moment, la Justice examine deux incriminations qui ressortent d'un certain nombre de dossiers. La première a trait à une infraction à l'article 550ter, §1er, du Code pénal et concerne donc le fait d'introduire dans un système informatique, de modifier ou d'effacer des données dans le but de nuire. La deuxième incrimination a trait à une infraction à l'article 8, §1er, de la loi du 11 juillet 1969 relative aux pesticides et aux matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage. Il est reproché aux intéressés de s'être opposés à des inspections et à des prélèvements d'échantillons, de ne pas avoir accédé à des demandes d'information et d'avoir communiqué de fausses

Hier ben ik zeer duidelijk voor de commissieleden, net zoals ik dat gisteren naar aanleiding van ondervragingen door media was. Ten eerste, ik heb – en dat is ook normaal, laat daarover geen twijfel bestaan –, geen weet van namen van personen die klacht zouden hebben neergelegd.

Ten tweede, ik weet evenmin – dat is er het logische gevolg van – of een van de personen waarmee ik dinsdagochtend vóór de commissievergadering van vorige week gesproken heb, effectief klacht heeft neergelegd. Dat weet ik niet. Daar kan ik dus niet op antwoorden.

Als dus een aantal collega's vraagt of er dan geen contradictie is tussen mijn eerdere geruststellende verklaringen op grond van mijn contacten met een aantal personen en de mogelijke stappen die die personen of anderen gedaan zouden hebben, dan kan ik daar niet op antwoorden.

Het is dus ook absoluut normaal dat mij dat in de huidige fase van het onderzoek niet wordt meegedeeld. Zo nu en dan neemt het gerecht contact om ons mee te delen waarmee het bezig is. Wat dat betreft, het onderzoek beperkt zich tot de voornoemde twee soorten inbreuken en meer kan ik daarover niet zeggen.

Dus herhaal ik ook duidelijk, ten aanzien van alle commissieleden, dat het verslag dat ik heb uitgebracht over het contact dat ik 's ochtends had met enerzijds de twee verantwoordelijken van de labo's, de heer Fontaine van het Rijksontledingslabo van Tervuren en de heer Courteyne van het Rijksontledingslabo van Gentbrugge correct was. Ik heb die personen met de conclusies van de audit, die u allen ter beschikking zijn gesteld, geconfronteerd.

De eerste conclusie in het auditrapport is dat effectief is vastgesteld dat zich twee types van aanpak hadden ontwikkeld, een lokale aanpak die trapsgewijze onderzoeken deed en een andere aanpak die uitging vanuit het hoofdbestuur. Daar is expressis verbis aan toegevoegd dat zulks vanuit het oogpunt van de verdediging van de volksgezondheid alle twee verantwoorde en waardevolle technieken waren.

Ten tweede is ook gesteld dat in de contacten en vaststellingen geen bewijs van gesjoemel was gevonden. Dat is de conclusie van Andersen, zoals ze aan u is bezorgd. Zeg dus niet dat ik mij hier snel en gemakkelijk vanaf maak. Ik heb wel degelijk die conclusie aan de verschillende betrokkenen voorgelegd.

Zoals ik reeds heb gezegd, zijn mijn contacten in blokjes gebeurd. Ik heb de betrokkenen apart gehoord, opdat niemand vanuit een hoger geplaatste hiërarchische functie druk op een ander kon uitoefenen.

De verschillende betrokkenen aan wie de conclusies zijn voorgelegd, zijn in de eerste plaats de verantwoordelijken van de labo's en in de tweede plaats de verantwoordelijken van de buitendienst. In die dienst heerste op een bepaald ogenblik inderdaad een communicatiestoornis en een verschil in visie, wat heeft geleid tot een conflict. De twee personen van de buitendienst die ik heb ontmoet, waren de heren Cobbaert en Lambrechts. Zoals ik u heb

informaties ou de faux documents.

J'ignore qui a déposé plainte. J'ignore donc si un des fonctionnaires qui m'ont informé mardi dernier a déposé plainte. Par conséquent, je suis tout simplement incapable de répondre à la question de savoir si mes déclarations rassurantes de mardi dernier n'étaient pas conformes à la réalité. La justice m'a informée que deux types d'infractions étaient examinées mais les informations qu'elle me communique ne sont en aucune façon détaillées.

En ce qui concerne mon rapport sur ma rencontre avec les deux responsables des laboratoires de Tervuren et de Gentbrugge, je vous confirme que les conclusions de l'audit vous ont été communiquées dans leur intégralité, c'est-à-dire telles que je les ai examinées avec ces personnes. Ces conclusions portaient notamment sur la différence entre l'approche locale, graduelle, et les méthodes employées par l'administration centrale. Ces deux manières de travailler étaient et sont toujours défendables et opportunes dans le cadre de la protection de la santé publique.

Les enquêteurs du bureau d'audit n'ont trouvé aucune preuve de "magouilles". Je vous ai présenté, à vous et aux intéressés, cette importante conclusion du bureau d'audit.

Avec qui ai-je pu me concerter, individuellement, avant la réunion de commission de mardi dernier? En premier lieu, avec les responsables des laboratoires et des services extérieurs. Il s'agit, pour les services extérieurs, de MM. Cobbaert et Lambrechts. Je leur ai fait part des conclusions et j'ai demandé quelle était leur réaction. Ils ont affirmé qu'il n'était pas question de malveillance mais que des problèmes de

gerapporteerd, zijn zij van mening dat er niet te kwader trouw is gehandeld en dat men niet bewust problemen verkeerd of negatief heeft willen aanpakken. Ze erkenden wel dat zij een meningsverschil hadden, dat er een communicatieprobleem was en dat daardoor het vertrouwen enige averij had opgelopen, maar dat het er nog voldoende aanwezig was om voort te werken.

Ten slotte is er ook contact geweest met de verantwoordelijke van de Consum-bank, de heer De Poorter, en met de heer Temmerman, die beiden in de zogenaamde basiscel van het Federaal Agentschap werkzaam zijn. Ik heb die conclusies ook aan hen voorgelegd en hun antwoord lag volledig in de lijn van de twee eerste uitspraken die ik heb gekregen. Als u mij nu zegt dat het huidige gerechtelijke onderzoek op iets anders duidt, dan zeg ik u dat het in ieder geval duidt op de realiteit dat een aantal mensen klacht heeft neergelegd.

Het is wel zo dat – en dat heb ik ook altijd publiek gezegd – de inspecteur van de buitendienst, de heer Cobbaert, onmiddellijk na de vaststelling van de problemen die door Hanekop zijn gecreëerd een proces-verbaal heeft opgemaakt, dat hij bij het parket van Kortrijk heeft overgelegd. Daar loopt dus de standaardprocedure.

Zolang ik niet weet – en ik vermoed dat dat zal duren tot het onderzoek is afgesloten – of een van de personen die ik die ochtend, naast uiteraard een delegatie van het hoofdbestuur, heb gehoord, nadien ook effectief klacht heeft neergelegd, is er voor mij geen probleem van onjuiste communicatie en ga ik er niet van uit dat zij mij niet alles hebben gezegd, wat zij in het hoofd of op het hart hadden.

Daarover kan ik op dit ogenblik in alle openheid geen uitspraak doen.

Ten tweede, wil ik even stilstaan bij alle vragen die zijn gesteld over de afbakening van de risicoperiode en de uitslagen van de testen, zowel van het monitoringprogramma als van de enquête die nadien is gebeurd. Ik zal uiteraard ook aangeven of mijn kabinet hierin al dan niet een aandeel heeft gehad. Het antwoord is neen. Dat is nogal logisch ook. Het afbakenen van de risicoperiode is het werk van de administratie. Wij hebben juist geopteerd voor een agentschap dat voldoende autonomie zou hebben in zijn werking en dat een eigen gedelegeerd bestuurder zou hebben. Het is immers onmogelijk om op kabinetsniveau dergelijke zaken die dagelijks werk en toezicht vereisen op te nemen. Dat is nooit de bedoeling geweest. Het is effectief altijd de bedoeling geweest om een agentschap te hebben dat die normale lopende werkzaamheden op een autonome manier zou behandelen.

De afbakening van de risicoperiode is gedaan door de verantwoordelijken in het agentschap. De allereerste periode die werd vastgelegd liep van 28 december tot 18 januari. Op het ogenblik van mijn eerste gesprek met de commissie, was de periode intussen overeenkomstig de vaststellingen die men had gedaan gereduceerd van 2 tot 15 januari. Op 1 januari wordt er niet gewerkt en deze dag verviel aangezien er toen geen productie was. Laten we nu even de fameuze 33 en 26 stalen bekijken. Mijnheer Tant, ik heb uitdrukkelijk gerapporteerd in de commissie hoe alles gelopen is met de 33 stalen. Het verbaast mij dat u daar nog vragen over stelt. Als u het nodig acht om die vragen nog eens te stellen, zal ik er met plezier op antwoorden. Drie stalen van de 33 zijn effectief in Gentbrugge

communication se sont posés. Bien qu'ils aient laissé des "blessures", la confiance est demeurée intacte. J'ai entendu ces deux personnes individuellement; pour éviter la pression de la hiérarchie.

Les conclusions ont été également présentées à M. Depoorter de la banque de données Consum et à M. Temmerman de la cellule de base de l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire. Leurs réponses se situaient dans la droite ligne des réactions précitées.

L'enquête judiciaire découle en réalité d'une plainte et du procès verbal dressé par M. Cobbaert et déposé auprès du parquet de Courtrai, après avoir constaté les problèmes. Il s'agit d'une procédure normale. Tant que j'ignore si un des fonctionnaires qui m'ont informé mardi dernier a effectivement porté plainte, je ne peux pas affirmer que j'ai été mal informée ni par qui.

Il appartenait à l'administration de délimiter la période à risques. Mon cabinet n'est pas intervenu dans cette décision. L'intention initiale était, au demeurant, de créer une agence alimentaire autonome. Les responsables de l'AFSCA ont délimité la première période à risques du 28 décembre au 18 janvier. Au cours de la première réunion de la commission de la Santé publique, il a été question d'une période allant du 2 janvier au 15 janvier. Le 1^{er} janvier, il n'y a eu aucune production, et donc aucun prélèvement d'échantillons. Je me suis déjà amplement expliquée à propos des 33 échantillons auxquels M. Tant fait référence; 30 des 33 échantillons furent, à la demande du laboratoire de Gentbrugge et pour cause de surcharge de travail, envoyés à Tervuren. Le 31 janvier, il est apparu qu'un des trois échantillons de Gentbrugge présentait un taux de 3200 microgrammes par kg de

gebleven terwijl de 30 andere op vraag van Gentbrugge zelf naar Tervuren zijn overgebracht omwille van een te groot volume aan werk op dat ogenblik in Gentbrugge. Zij hebben zelf beslist om in het kader van de goede samenwerking tussen rijkslaboratoria de zaak over te maken aan Tervuren. Op 31 januari is gebleken dat men niet goed snapte waar die 3 stalen vandaan kwamen. Ze waren immers niet apart gecatalogeerd. In het rijkslab kon men op dat ogenblik dus niet eens weten dat het om stalen van Hanekop ging. Een van die 3 stalen bleek toen positief te zijn. Het ging om het staal van 3.200 dat ik de volgende dag publiek heb gemaakt. De 30 andere zijn op 31 januari 's avonds onderzocht. Wij hebben de resultaten daarvan op 1 februari 's middags ontvangen. Ze zijn toen ook allemaal bekendgemaakt. Van de 30 stalen die in Tervuren werden onderzocht was er één enkel licht positief. Het ging met name om 558 microgram per kilogram vet. Dat wat betreft de 33 stalen die toen naar boven zijn gekomen. Als u mij vraagt hoe het stond met het overzicht van het monitoringprogramma, kan ik u zeggen dat er in oktober, november en december onderzoeken zijn gebeurd. De resultaten waren negatief.

Het eerste positieve staal dat men heeft gevonden, was het staal dat was genomen op 8 januari 2002, fabricatiedatum 7 januari 2002. Dat duidde 1693 microgram per kilogram vet aan. Daar dook dat geïsoleerd op. Vandaar dat op dat ogenblik iedereen gesproken heeft – u herinnert zich dat wellicht uit de commentaren van het bedrijf zelf – van een puntbesmetting. Nadien, na die bewuste data, had men dan weer allemaal negatieve stalen. Op 7 en 8 januari 2002 waren er dus twee – die zijn dan later genomen – die men positief heeft bevonden. Dat spitste zich dan effectief toe op die twee dagen, 7 en 8 januari 2002. Tot daar voor het punt van de 33 stalen.

Dan zijn er de 26 gemedicineerde veevoederstalen. Dat die niet waren afgehaald door de heer Cobbaert is bekend geworden op 5 februari 2002 's avonds. Uiteraard zijn die ook in onderzoek gegeven. De resultaten daarvan heb ik tekstueel voorgelezen in de plenaire vergadering, waarop ook u aanwezig was. Dat gebeurde op 7 februari 2002 naar aanleiding van vragen die ik daarover kreeg van mevrouw De Meyer en de heer Vanvelthoven. Zij vroegen of het nu nodig was die gemedicineerde stalen te nemen. Daar zaten 4 positieve resultaten bij, die onder andere aanleiding gaven tot het blokkeren van 17 nieuwe bedrijven die tot dan toe niet geblokkeerd waren. Men is daar stalen gaan nemen van de dieren die gevoed waren met voeder uit die productie. Pas na vaststelling van een negatief resultaat, voor de eerste en voor de tweede periode voor de varkens die positief waren bevonden, heeft men kunnen besluiten dat er geen overschrijding is geweest van de norm in het vlees van dieren.

Als u mij nu vraagt of er een probleem is geweest inzake volksgezondheid, heb ik reeds in alle duidelijkheid gezegd en herhaal ik zeer sereen dat alleen dat ene deel van de productie van een kippenbedrijf dat de achttiende 's morgens had geslacht terwijl wij het resultaat pas de achttiende 's avonds kregen, effectief in de voedselketen is terechtgekomen. Wij hebben dank zij het vierde van dat ene bedrijf waarop wij wel beslag hebben kunnen leggen, monsters kunnen nemen en die laten analyseren. Daaruit is gebleken dat twee van die monsters beneden de norm van 200 zitten en een enkel erboven, in de orde van 450. Ook wat dat betreft mag men dus in alle eerlijkheid stellen dat, als er al besmette kippen van dat ene bedrijf in omloop zijn gekomen, het in ieder geval over lage waarden

graisse. A Tervuren, un échantillon s'avérait légèrement positif, soit un taux de 558 microgrammes par kg de graisse. L'information a été rendue publique le 1^{er} février.

Les tests de monitoring effectués durant les mois d'octobre, de novembre et de décembre étaient tous négatifs. Le premier échantillon positif date du 8 janvier (date de fabrication: le 7 janvier); il contenait plus précisément 1693 µg par kg de graisse. Il s'agissait cependant d'un problème isolé, d'une contamination ponctuelle comme on dit dans le jargon, puisque les échantillons suivants étaient à nouveau négatifs. Voilà pour ce qui est de ces 33 échantillons.

Quant aux 26 échantillons médicinaux, nous n'avons nous-mêmes été informés que le 5 février de la question, après quoi ces échantillons, les échantillons que l'inspecteur Cobbaert avait omis de collecter, ont été soumis à des analyses. Je vous ai communiqué textuellement les résultats de ces analyses le 7 février dernier en séance plénière. Il y avait 4 échantillons positifs, ce qui a donné lieu au blocage de 27 autres entreprises. Des animaux ayant absorbé les aliments incriminés dans ces entreprises ont été testés; aucune analyse ne s'est révélée positive. Des poules ont encore été abattues dans la matinée du 18 janvier dans un seul élevage de volailles, tandis que nous ne disposons des résultats que le 18 au soir. Ces volailles se sont retrouvées dans la chaîne alimentaire.

Sur les 25% qui ont pu être retenus et examinés, 2 échantillons ne dépassaient pas la norme de 200, et un seul échantillon affichait une valeur de 450, ce qui est au-dessus de la norme. Si des poulets contaminés ont été vendus, les valeurs de contamination étaient cependant extrêmement basses et ne

ging, met name nog onder de norm van 500 van de Wereldgezondheidsorganisatie. Wat dat betreft denk ik – ik heb het nooit onder stoelen of banken gestoken – dat wij er alle belang bij hebben gezien de historische belasting die in het verleden werd opgebouwd, om strenge normen op alle niveaus te handhaven en ervoor te zorgen dat dit tot een minimum minimumum wordt beperkt. Daarvoor is het programma wel degelijk overtuigend. Wat dit laatste betreft, moet ik mij toch wel formeel distantiëren van de uitspraak dat het Consum-programma niet werkt.

Over de werking in 2000 werd een uitvoerig rapport opgesteld dat reeds lang geleden ter beschikking werd gesteld. Daaruit blijkt dat het niet om een pr-stunt gaat die verder niets voorstelt, integendeel. Er werden zeer veel inspanningen geleverd. Dat heeft ertoe geleid dat het systeem in bijna alle gevallen, op enkele uitzonderingen na, heeft gewerkt. Een uitzondering was het probleem in Feluy waar een zeer beperkt besmet deel in de voedselketen terecht kwam. Het systeem heeft toen niet de oorzaken kunnen blootleggen. In een ander geval in West-Vlaanderen werd een positief dier in het slachthuis gedetecteerd. Een bak met 200 liter pcb's werd uit een wei verwijderd waardoor dat probleem permanent werd opgelost.

In het voorliggend geval moet het duidelijk zijn dat er geen gevaar voor de volksgezondheid is geweest. Wel werd een gerechtelijk onderzoek ingesteld waarover ik u reeds alle informatie heb gegeven. Ik twijfel er niet aan dat het fundamenteel gerechtelijk onderzoek zeer duidelijke antwoorden op een aantal problemen en aanklachten zal geven.

Mevrouw Brepoels, u had het over het probleem van de ontheffing van de opdrachten. De schorsing van de heer Cobbaert was een preventieve; bewarende maatregel zonder gevolgen voor de betalingen. De schorsing had alleen betrekking op de activiteiten die hij in het kader van het Agentschap uitoefende. De heer Cobbaert heeft immers ook andere verantwoordelijkheden.

Aangezien de heren Houins en Vandersanden niet alleen belast zijn met taken in het kader van het Agentschap, maar ook een opdracht hebben inzake normstellingen bij het ministerie van Landbouw, was een gezamenlijke aanpak van mijzelf en mevrouw Neyts nodig. Daarom hebben wij een gemeenschappelijke verklaring afgelegd inzake de ontheffing van al hun opdrachten als een bewarende maatregel voor de duur van het gerechtelijk onderzoek. Dat is de precieze stand van zaken.

Ik kom tot een volgend punt. Uit de aanbevelingen van het Parlement was de eis naar autocontrole naar voren gekomen, die een belangrijk element in de opbouw van het agentschap moest zijn. Ik herhaal dat de voorbije jaren daadwerkelijk bijkomende wettelijk afdwingbare eisen aan de producenten zijn gesteld.

Ten eerste, er is de eis dat van alle kritische grondstoffen die worden gebruikt in mengvoeders zij het bewijs moeten kunnen leveren dat deze door een geaccrediteerd laboratorium werden onderzocht op het ontbreken van pcb's. Dit wordt wettelijk opgelegd en is bijgevolg wettelijk afdwingbaar. Controle hierop gebeurt door de diensten. De bewering dat die controle niet werd gedaan is onjuist.

constituaient à aucun moment un danger pour la santé publique.

Je tiens à me distancier formellement de l'affirmation selon laquelle le programme Consum ne fonctionnerait pas. Il ressort des rapports concernant le fonctionnement de ce système durant toute l'année, que le système fonctionne généralement de manière efficace, et que les dysfonctionnements sont limités et accidentels. Lorsqu'un animal positif a été détecté précédemment, on a pu éviter que des produits alimentaires contaminés aux PCB n'entrent dans la chaîne alimentaire. Voilà un bel exemple de l'importance du système Consum.

Je ne peux pas vous en dire plus sur l'enquête judiciaire en cours, mais je suis certaine que celle-ci permettra de répondre à de nombreuses questions.

La mesure de suspension prise à l'encontre de M. Cobbaert l'a été à titre préventif et conservatoire et ne concerne que ses activités au sein de l'AFSCA. MM. Houins et Vandersanden étaient chargés de missions au sein de cette agence ainsi que de la normalisation dans le secteur agricole. Nous avons décidé avec Mme Neyts de décharger ces deux hommes de leur fonctions, à la suite de quoi nous avons fait une déclaration commune à la presse. Cette mesure s'applique à toutes leurs fonctions pour la durée de l'instruction judiciaire et constitue une mesure conservatoire.

L'une des recommandations parlementaires qui a d'ailleurs conduit à la création de l'AFSCA, est la réalisation d'un contrôle par le secteur lui-même. A cette fin, des obligations légales et contraignantes ont été imposées aux producteurs. Premièrement, l'analyse PCB des matières premières contenues dans les aliments mixtes a été rendue

Ten tweede, er is de eis – en dat is nieuw – dat zij van elk productielot getuigenmonsters moeten bijhouden.

Ten derde, er is de eis dat zij van elk productielot de tracering moeten kunnen opgeven. Er moet kunnen worden aangetoond aan welke bedrijven er werd geleverd. Ook hierop wordt controle uitgevoerd. Naar aanleiding van situaties waarbij overschrijdingen werden vastgesteld, kon effectief het verschil worden genoteerd tussen de stand van zaken begin 2000, toen er zich in Feluy nog veel problemen voordeden omtrent de snelle tracering en de recente situatie van overschrijding bij Hanekop waar een goede organisatie zorgde voor een snelle tracering hetgeen een diligent optreden ten opzichte van de verschillende bedrijven toeliet.

Bovendien werd er gigantisch werk verzet op het vlak van de registratie. Aan de hand van zeer gedetailleerde checklists op DG4 werd onderzocht hoe elk bedrijf dat een erkenning heeft aangevraagd, omgaat met de verschillende voorwaarden die voor erkenning in aanmerking komen. Het gaat hier om uiterst belangrijke gegevens.

Voorts vestig ik de aandacht op het immense werk dat werd geleverd door ons laboratorium in Gentbrugge, omtrent de zaak Vanden Avenne. Dit illustreert duidelijk de alertheid en de goede werkzaamheid van het systeem dat toelaat antibiotica te bespeuren in veevoeders terwijl zij er niet thuishoren. Het moet mij van het hart dat het mij verbaast dat daarover zo weinig vragen worden gesteld. Immers, als er iets werkelijk gevaarlijk is voor de volksgezondheid, dan is het precies de aanwezigheid van bepaalde antibiotica. Inmiddels kon worden achterhaald dat deze producten niet alleen aanwezig waren in het voeder voor leghennen, maar ook in de eieren. Terzake kon evenwel adequaat worden opgetreden.

Ik meende dat het voor de commissieleden zeer belangrijk was te kunnen nagaan of er voldoende maatregelen werden genomen inzake de autocontrole, alsook inzake de eerbiediging van de strenge normen terzake.

Op de vragen van mevrouw Brepoels, in verband met de kostprijs en de financiering van Consum, alsmede omtrent de gedetailleerde kostprijs met betrekking tot de labo's, kan ik het volgende antwoorden. Er werd aan de betrokken sector effectief een collectieve bijdrage gevraagd, in functie van de omzet. In totaal moet een bedrag van 90 miljoen worden bijgedragen voor de financiering van het Consum-systeem en bovendien wordt van de overheid een inspanning gevraagd van 30 tot 40 miljoen. Bij dit laatste werd geen rekening gehouden met de personeelskosten voor de staalafname.

De betrokken sector heeft bij de rechtbank bezwaar aangetekend. Op dit ogenblik loopt die rechtszaak verder. Sommige bedrijven hebben hun bijdragen betaald, maar andere hebben dat niet gedaan. De rechtszaak is aan de gang en ik hoop dat wij die zullen winnen. Wij zullen de uitspraak terzake moeten afwachten.

Ik kom tot de aantijgingen in verband met het gesjoemel dat zou zijn gebeurd. Ik spreek in de voorwaardelijke wijs, aangezien ik op dit ogenblik niet over bewijzen beschik. Het gerecht onderzoekt die kwestie nu ten gronde.

obligatoire et fait l'objet d'un contrôle effectif de la part des services.

Deuxièmement, des échantillons témoins doivent être prélevés dans chaque lot de production.

Troisièmement, il doit être possible de retracer la destination de chaque lot de production. Ceci est également contrôlé. Tout ceci nous permet d'affirmer qu'en 2002, les possibilités de traçage sont devenues bien meilleures qu'auparavant. De nombreux progrès ont également été réalisés sur le plan de l'enregistrement grâce à des listes de contrôle détaillées, détenues par la DG4.

L'approche des problèmes constatés au sein de la firme Vandenaenue où l'on a retrouvé des antibiotiques dans l'alimentation pour bétail, est très active tant en ce qui concerne les moyens humains que les moyens financiers déployés. Je m'étonne que cette affaire ait suscité si peu de questions car cela représentait tout de même un grave danger pour la santé publique.

Une contribution collective a été demandée au secteur, en fonction du chiffre d'affaires de chacun, ce qui a permis de financer le système Consum à hauteur de 90 millions. Un financement de 30 à 40 millions a également été assuré par les pouvoirs publics. Les coûts du personnel supplémentaire pour prélever des échantillons n'ont pas été pris en compte ici.

Le secteur concerné a saisi la justice concernant cette contribution qu'une partie des entreprises a déjà payé. Les autres attendent le verdict.

En ce qui concerne les allégations de fraude, je ne puis que constater que les preuves font toujours défaut. Pour ce qui est de la gestion des données et de l'enregistrement des échantillons,

Ik heb een aantal elementen van informatie inzake het gegevensbeheer. Het invoeren van stalen in het Linx-systeem gebeurt op het niveau van de labs. Men zegt mij daar dat een staal, eenmaal in het Linx-computersysteem ingevoerd, niet kan worden verwijderd zonder een spoor achter te laten. Het is onmogelijk om die gegevens zo te laten verdwijnen alsof deze nooit in het systeem zouden zijn ingevoerd.

Is het mogelijk om via de systeembeheerder wijzigingen aan te brengen? Daarop is het antwoord bevestigend. Systeembeheerders kunnen in een systeem wijzigingen aanbrengen. Dat is in de praktijk al geregeld gebeurd, op vraag van labs die vaststellen dat een of ander nummer niet correct is doorgegeven. Als zij zich vergissen, is een aanpassing mogelijk, maar men vindt daarvan wel degelijk een spoor terug. Bovendien gebeurt een aantal zaken nog per fax en per mail. Niet alle informatie verloopt uitsluitend via een gesloten computersysteem.

De heer Tant en de heer Brouns stellen vragen over dat lijnzaad. Zij vragen zich af wat er precies is gebeurd. Ik heb uit echo's vanuit het hoofdbestuur kunnen opmaken dat er een dossier is met betrekking tot het jaar 2000. In de media hebben wij gelezen dat deze kwestie te maken heeft met het dossier van de firma Braet uit Wielsbeke. Daarin was effectief sprake van lijnzaad. Ik weet dat deze zaak in onderzoek is.

Men vraagt mij hoe mij een en ander werdesignaleerd. Dat is op een heel eenvoudige manier gebeurd. Landbouwers hebben ons laten weten dat zij verkleurde korreltjes in veevoeder zagen. Zij vroegen ons of daarmee een probleem zou kunnen zijn. Wij hebben die vraag uiteraard aan de toenmalige minister van Landbouw, de heer Gabriëls, overgezonden. Hij heeft onderzoeken laten uitvoeren. Daarbij zijn 19 stalen genomen en die waren allemaal negatief. Op grond van die uitslag is dat dossier gesloten. Ik zag op dat ogenblik geen reden om verdere stappen te ondernemen.

Dat kan ik u vertellen over de kwestie van het lijnzaad.

Er zijn ook vragen gesteld in verband met het optreden van één bepaalde vakbond, te weten de CCOD, dus aan Nederlandstalige zijde. Het is opvallend dat de Franstalige vakbond het verhaal niet in de media bracht en mij terzake helemaal niets signaleerde. Noch de ACOD noch de liberale vakbond hebben terzake verklaringen afgelegd, tenzij dan dat zij zich verwonderden over de uitspraken die de CCOD deed. Ik kan dus bijzonder duidelijk zijn. Ik heb op die vragen trouwens al in plenaire vergadering geantwoord. Soms vraag ik me af of ik daar voor de vogeltjes spreek in plaats van voor de kamerleden. Ik heb daar in de meest uitdrukkelijke bewoordingen gezegd dat ik effectief benaderd werd door een delegatie van de CCOD die signaleerde dat er vermoedelijk een probleem was met de audit. Het gesignaleerde probleem luidde dat de audit gestuurd werd, waarbij de minister of het hoofdbestuur alle kaarten aan een kant zou leggen, dat de andere betrokkenen niet gehoord zouden zijn enzovoort. Zoals de meesten onder u zich nog zullen herinneren, heb ik uitdrukkelijk opgeroepen dat wie zich geroepen voelde om terzake iets te signaleren, zich zou melden. Naar aanleiding van mijn oproep heeft de CCOD trouwens 's avonds een goedkeurend communiqué de wereld ingestuurd waarin gezegd werd dat de minister het deze

je puis vous confirmer qu'une fois enregistré, l'échantillon ne peut plus disparaître sans laisser de trace. Cependant, des modifications peuvent être apportées par tous les gestionnaires du système. Cela se fait régulièrement, généralement à la demande des laboratoires. Dans la plupart des cas, les demandes sont envoyées par fax ou par courrier électronique, et pas seulement via un réseau fermé.

En ce qui concerne le dossier de la contamination de la graine de lin constatée l'an passé à la firme Braet à Wielsbeke, nous avons été contactés par un certain nombre d'agriculteurs. La présence dans les aliments pour le bétail de granulés présentant une couleur inhabituelle avait suscité leur inquiétude. Le ministre de l'époque, M. Gabriëls, avait fait analyser 19 échantillons, dont tous les résultats se sont avérés négatifs. Dès lors, le dossier avait été clôturé.

L'aile flamande de la CCSP a joué un rôle surprenant dans cette affaire. J'ai déjà déclaré à ce propos en séance plénière qu'une délégation de l'aile flamande de la CCSP m'avait contacté parce que certains de ses membres craignaient que l'audit ne soit "orienté" par la ministre ou par l'administration centrale. Après mon appel public demandant que l'on me fasse parvenir des plaintes à ce sujet, il n'y a plus eu de réaction. La délégation susmentionnée insinuaient que je suspendrais quatre fonctionnaires, à savoir MM. De Cuyper, Thomas, Houins et Vandersanden, sur la base de rumeurs selon lesquelles leur travail laissait à désirer. Il s'agit d'une accusation scandaleuse! Ce n'est pas mon style!

keer goed had gedaan.

De CCOD-delegatie signaleerde ook dat volgens haar vier ambtenaren geschorst moesten worden, te weten: de heer De Cuyper, de secretaris-generaal van Landbouw, de heer Thomas, de directeur-generaal van DG4, de heer Houins en de heer Vandensande. Ik heb geen enkel dossier over die personen gekregen. Ik heb zelfs geen enkel papier over die personen gekregen. Ik ben dus geschandaliseerd dat een week nadien, nota bene op het ogenblik dat het gerecht in actie trad, de CCOD aankondigt dat een CCOD-delegatie mij een dossier zou hebben gegeven. Ik ontken dat in de meest formele zin. Ik heb zelfs geen blad van de CCOD-delegatie gekregen. Wel werd er toen gezegd dat zij geruchten had opgevangen dat bepaalde mensen niet behoorlijk zouden functioneren, te weten de vier in kwestie. Als ik op basis van zo'n signalement moet overgaan tot de schorsing van ambtenaren, is niemand in ons land nog veilig. Op die manier werk ik niet.

01.10 Paul Tant (CD&V): Mevrouw de minister, dat hebt u toch wel gedaan? U hebt de heer Cobbaert toch naar huis gestuurd?

01.11 Minister Magda Aelvoet: Mijnheer Tant, u vergist zich.

01.12 Paul Tant (CD&V): U hebt hem geschorst zonder voorafgaand gesprek.

01.12 Paul Tant (CD&V): Vous avez quand même suspendu M. Cobaert!

01.13 Minister Magda Aelvoet: Mijnheer Tant, ik heb de heer Cobbaert uit voorzorg ontheven van zijn functies, voor zover die bevoegdheden betroffen in het kader van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, en dat naar aanleiding van het feit dat 26 gemedicineerde stalen niet waren afgehaald en niet waren onderzocht. De heer Cobbaert heeft dat overigens ruiterlijk en publiekelijk erkend. Men kan dus niet beweren dat ik hem zomaar out of the blue geschorst heb. Ik heb dat gedaan op basis van een publiekelijk erkende ambtelijke fout. De zaken zijn wat dat betreft voor mij zeer duidelijk.

01.13 Magda Aelvoet, ministre: J'ai provisoirement démis M. Cobbaert de ses fonctions parce que 26 échantillons médicamenteux n'avaient pas été recueillis ni examinés. Il a lui-même reconnu publiquement qu'il s'agissait d'une faute professionnelle.

Dames en heren, ik ga even in op de samenwerking tussen de diensten, die hier ter discussie wordt gesteld alsof ze niet zou hebben gewerkt of zelfs hebben bestaan. Er is inderdaad een communicatieprobleem geweest - dat heb ik hier vroeger ook al toegegeven -, met name tussen de buitendienst van DG4 en het hoofdbestuur, dus binnen een en dezelfde dienst, te weten DG4.

Le problème de communication entre le service extérieur et l'administration centrale concernait un seul et même service : la DG4. Ce n'était pas un problème de communication entre différents services.

Het ging helemaal niet over gebrekkige communicatie tussen DG4 en DG5 of tussen DG5 en IVK, want die was in heel dit dossier zeer goed. Telkens er problemen waren, hebben wij in een dag tijd alles gezamenlijk kunnen doen in de mate dat deze problemen moesten worden opgevolgd. Het blokkeren van bedrijven, het verwittigen van slachthuizen en zo meer is allemaal dezelfde dag kunnen gebeuren. Wat het communicatieprobleem en de verschillende interpretatie inzake de risicoperiode betreft, is het zoals ik de vorige keer heb gezegd: zowel de heer Cobbaert als de heer Vandersanden hebben op een bepaald moment het begin van de risicoperiode op 4 januari 2002 gezet. Zoals ik hier vorige dinsdag ook al heb gezegd, was dit er de reden van dat die fameuze 33 stalen die de eenendertigste naar boven kwamen en die waren meegenomen de

Toutes nos actions ont pu se dérouler rapidement sur une seule journée. Tant M. Cobbaert que M. Vandersanden ont fixé le début de la période de risque au 4 janvier. Les fameux 33 échantillons, apparus le 31 décembre, ont été examinés ultérieurement. Une partie d'entre eux est partie au labo à partir du 4 janvier tandis que M. Cobbaert en a conservé quelque temps une autre partie, ce qui constitue l'objet de la

vijfentwintigste, op dat ogenblik door de heer Cobbaert werden gesplitst. Hij heeft zelf alle stalen vanaf de vierde onmiddellijk naar het lab gebracht. De andere heeft hij nog even bij zich gehouden en pas later naar het lab gebracht. Daarrond heeft zich dan de controverse afgespeeld.

Ten slotte is er nog het element van bijkomende middelen, begroting, personeel en dergelijke. Ik heb reeds gezegd dat men op regeringsniveau altijd heeft gemikt op twee elementen. Eerst en vooral is dat het creëren van een grotere synergie door de integratie. Niet voor de samenwerking, maar voor het echt in elkaar schuiven heeft die langer op zich laten wachten. De reden daarvan heb ik u uitgelegd. Dat betekent wel dat voor de lineaire maatregelen die werden genomen inzake het niet invullen van vacatures, er een vraag is van mij om dat op de begrotingscontrole te herzien voor DG4 en DG5. Zo zou men kunnen teruggrijpen naar het personeelsbestand van 1 januari 2001. Voor de dotatie die ik heb verkregen buiten de andere middelen, moet er nog een som bijkomen om aan de versnelde implementatie van het geheel te kunnen werken. Dat wordt morgen besproken op een interkabinettenvergadering met het Openbaar Ambt en Begroting. Dat zal op het niveau van de begrotingscontrole in ieder geval tot een beperkte aanpassing leiden.

01.14 De voorzitter: Mevrouw de minister, u hebt nog geen antwoord gegeven op de vraag van mevrouw Van de Casteele over de aanstelling van de heer De Cuyper en u bent nog niet ingegaan op de vraag van de leden om de chronologie van de feiten ter beschikking te stellen.

01.15 Minister Magda Aelvoet: Mevrouw de voorzitter, de aanstelling van de heer De Cuyper is ingegeven door diverse redenen. Ten eerste vonden wij het belangrijk dat degene die de tijdelijke functie zou waarnemen totdat de nieuwe gedelegeerde bestuurder wordt aangesteld, zelf geen kandidaat voor de definitieve functie zou zijn. De aanstelling zal trouwens in het Staatsblad van deze week worden gepubliceerd. Ten tweede was een voldoende hoge graad, ten minste rang 16, vereist. Ten derde is de waarnemende secretaris-generaal bovendien belast met de scheiding van de ministeries van Sociale Zaken enerzijds en Volksgezondheid, Leefmilieu en Voedselveiligheid anderzijds. Het leek dus logisch dat een onbetwistbaar persoon, die toch voldoende dicht bij de zaken staat, de functie waarnam. Mijn eerste werkervaringen terzake zijn trouwens positief.

De elementen inzake een gedetailleerde chronologie heb ik al vaker gegeven. Op de detailvragen van de heer Tant herhaal ik dat mijn kabinet op 22 januari 2002 op de hoogte werd gesteld. Vervolgens hebben wij gezorgd voor een zo snel mogelijke communicatie terzake. Dat was op 25 januari 2002. Ik heb reeds in de commissie toegegeven dat zulks inderdaad al wat laattijdig was, maar mijn kabinet was pas op 22 januari 2002 op de hoogte. Op 26 januari 2002 was ik op de persconferentie aanwezig, niet met de bedoeling om zelf het woord te nemen, maar om te bekrachtigen dat het Agentschap zelf instond voor de communicatie, wat overigens altijd de bedoeling is geweest van een agentschap met een eigen communicatieverantwoordelijke. Op 29 januari 2002 bracht ik een eerste verslag van de stand van zaken in de commissie uit. Vervolgens is het eerstvolgende element de probleemsituatie op 31 januari 2002 omdat er stalen waren opgedoken die niet voor

controverse.

En ce qui concerne les moyens supplémentaires en matière de budget et de personnel, il a été demandé au gouvernement que, lors du contrôle budgétaire, on puisse en revenir au cadre du personnel de janvier 2001 et qu'un montant supplémentaire soit ajouté à la dotation.

Pour pourvoir au remplacement provisoire de l'administrateur délégué, nous avons voulu désigner une personne irréprochable, qui ne soit pas candidat définitif à cette fonction et dont le grade soit suffisamment élevé. La première expérience est d'ailleurs concluante.

01.15 Minister Magda Aelvoet: Mon cabinet a donc été informé le 22 janvier. Nous avons insisté pour que l'opinion publique soit informée rapidement. Elle l'a été tardivement, le 25 janvier. Lors de la conférence de presse du 26 janvier, j'ai confirmé que l'Agence de la sécurité alimentaire assurait sa propre communication dont elle est responsable. Le 29 janvier, j'ai remis un premier rapport à la commission.

Lorsqu'il est apparu, le 31 janvier, que certains échantillons n'avaient pas été analysés, j'ai immédiatement décidé de faire procéder à leur examen et d'organiser un audit. Le 5 février enfin, il est apparu que des échantillons d'aliments médicamenteux avaient été oubliés sur place.

onderzoek naar het labo waren gebracht. Op dezelfde dag werd in mijn aanwezigheid beslist dat alle stalen moesten worden onderzocht. Daarover kan dus geen onduidelijkheid bestaan. Tegelijk is beslist een audit te laten uitvoeren. Op 5 februari 2002 werden we geconfronteerd met het feit dat gemedicineerde stalen waren achtergebleven. Tot zover de stand van zaken.

01.16 De voorzitter: De commissie voor de Maatschappelijke Integratie heeft deze zaal gereserveerd voor het vertonen van een film over het voorkomen van HIV-besmettingen in Afrika. Ik stel voor om toch nog de replieken te horen, maar ik vraag de leden om elkaar echt te respecteren, opdat ik de vergadering stipt om 12.10 uur kan afsluiten. In het Europees Parlement kan men dat, dus dat zal hier ook wel mogelijk zijn.

01.17 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): Mevrouw de voorzitter, ik beperk mij tot enkele zeer korte bedenkingen.

Ten eerste, mevrouw de minister, u drukt jegens het Parlement uw verwondering uit over het feit dat wij geen vragen stellen over antibiotica en dergelijke in de voeding. Ik acht uw verwondering niet terecht, want u weet dat er over de partijgrenzen heen een consensus heerst om het antibioticagehalte in de voeding te doen afnemen en derhalve de gezamenlijke engagementen van u en minister Vandenbroucke te steunen.

Ten tweede, mevrouw de minister, zegt u dat u oorspronkelijk een risicoperiode had afgebakend van 28 december 2001 tot 18 januari 2002. Die tijdspanne is daarna teruggebracht tot een periode van 2 tot 15 januari 2002. De vraag blijft open: als een positief staal, gedateerd op 31 december 2001, wordt gevonden en de advocaat van de hoofdverdachte zegt dat hij dit niet in het hele systeem heeft ingebracht, waarom herbekijkt men de risicoperiode dan niet? Hierover had ik toch graag enige verduidelijking.

Ten derde, wij zullen blijven vragen naar een totale openheid en de vrijgave van de gehele audit.

Ten vierde, ik wil afsluiten met de politieke stelling dat wij niet anders kunnen dan vast te stellen dat paars-groen zeer goed is in het stellen van algemene grote principes, maar dat de concretisering ervan telkens mank loopt. Ik vraag paars-groen om de moed op te brengen niet alleen schone schijn te verkopen, maar ook om concreet een en ander hard te maken.

Tenslotte kunnen wij alleen maar hopen dat het gerecht alle mogelijkheden krijgt om tot op het bot te gaan, omdat er blijkbaar nog steeds zeer merkwaardige remmingen zijn om het auditverslag vrij te geven. Als het de parlementsleden wordt verhinderd hun werk ernstig te doen, kunnen wij enkel hopen dat het gerecht het wel doet.

01.18 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Mevrouw de minister, wij erkennen de dingen die u goed doet, maar u kunt van ons niet verwachten dat wij u interpellieren om u in de bloemetjes te zetten omdat een aantal dingen goed verloopt. Laat dat duidelijk zijn. Wij controleren waar het nodig is.

Na deze interpellaties en deze antwoorden blijf ik op mijn honger

01.17 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): La ministre sait pertinemment que toutes les parties oeuvrent en faveur d'aliments pour bétail sans antibiotiques. La période à risques, fixée initialement du 28 décembre au 28 janvier, a été ramenée ultérieurement du 2 au 15 janvier. Qu'en est-il, dans ce cas, de l'échantillon prélevé le 31 décembre qui s'est révélé positif? Pourquoi la période à risques n'a-t-elle pas été reconsidérée?

Par ailleurs, nous demandons expressément que les conclusions de l'audit soient rendues publiques. Si la coalition arc-en-ciel prône de nobles principes, elle semble éprouver des difficultés à les mettre en œuvre sur le terrain.

Nous espérons également que la justice ira jusqu'au bout de ce dossier dans lequel d'étranges réticences semblent se manifester. Si le Parlement ne peut travailler correctement, nous espérons que la justice sera en mesure de le faire.

01.18 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Si nous reconnaissons volontiers la qualité de votre travail, nous devons malgré tout exercer notre mission de contrôle. Je n'imagine pas que nous vous interpellions à propos des volets

zitten. Het gerechtelijk onderzoek zal onze vragen immers niet beantwoorden. Daarenboven, als wij bij de vorige dioxinecrisis hadden gewacht op het resultaat van het gerechtelijk onderzoek om oorzaken vast te stellen en te remediëren, dan waren wij nog altijd aan het wachten. Ik meen dus dat wij samen antwoorden moeten zoeken op onze vragen.

Mevrouw de minister, u zegt dat niemand van de ambtenaren u heeft gezegd dat hij klacht zou indienen, maar daarover gingen onze vragen niet. Die handelden over uw verantwoordelijkheid. Had u naar aanleiding van de audit of het contact met de ambtenaren op de hoogte kunnen zijn van eventueel gesjoemel?

01.19 Minister **Magda Aelvoet**: Dat is niet correct. Ik heb gezegd dat dit niet in het rapport-Anderson staat, waarvan u de conclusie integraal hebt. Ik heb het ook niet uit de details kunnen opmaken. Ik heb gezegd dat ik daarin geen bewijs van gesjoemel heb gevonden. Ik heb de mensen gevraagd of zij van oordeel zijn dat er gesjoemel is geweest. Hun antwoord was negatief. Er waren misverstanden, maar geen gesjoemel. Al de rest is uw interpretatie.

01.20 **Annemie Van de Casteele** (VU&ID): Mevrouw de minister, uit de conclusies die wij hebben gekregen, kunnen wij dat niet afleiden. Er staat inderdaad niet in dat er werd gesjoemeld maar er ontbreekt een stuk waarvan wij geen inzage hebben gekregen. Dit deel ging juist over de wederzijdse beschuldigingen van ambtenaren. U hebt dat gezegd. Omwille van de delicateit hiervan en omdat ze elkaar tegenspraken hebt u dit niet vrijgegeven, ook met het oog op de privacy en de mogelijke onderzoeken die zouden kunnen volgen. Dat is het probleem van dit dossier. Zo lang wij niet met eigen ogen kunnen vaststellen dat hier geen elementen in zaten om bij u knipperlichtjes te doen branden en de vraag naar een onderzoek te lanceren, kunnen wij u daarin niet volgen. Ik blijf dus vragende partij om de audit in te zien. Uw antwoord bevestigt dat we dit alleen kunnen doen in een opvolgingscommissie van de Dioxine-commissie omdat we dat daar kunnen doen met respect voor het gerechtelijk onderzoek en de privacy.

01.21 **Frieda Brepoels** (VU&ID): Mevrouw de voorzitter, ik hoop dat de minister nog een schriftelijk antwoord op een aantal concrete vragen over de werking van de labs en de kostprijzen kan geven. Door de wijze waarop we vandaag de vragen behandeld hebben, zijn we een aantal antwoorden op heel concrete vragen misgelopen.

Mevrouw de minister, wat de afbakening van de risicoperiode betreft, hebt u heel fijntjes geantwoord dat dit door de verantwoordelijke in het agentschap wordt gedaan. Is dat de heer Houins of is dat iemand anders?

01.22 Minister **Magda Aelvoet**: De Consum-databank doet dat, uiteraard in samenwerking met andere mensen. Waarop steunt mijn dienst zich dan? Precies op al de resultaten.

de votre action politique qui ne posent aucun problème. Je n'attends pas davantage de réponses de l'enquête judiciaire en cours que des enquêtes relatives à la crise de la dioxine. Je vous ai interrogée à propos de votre responsabilité dans ce dossier. Je vous ai également demandé si l'entretien que vous avez eu avec une délégation de fonctionnaires vous permettait de douter de la qualité du travail fourni par certains inspecteurs.

01.19 **Magda Aelvoet**, ministre: Les informations qui m'ont été communiquées par la délégation ne permettent pas de conclure à l'existence de malversations.

01.20 **Annemie Van de Casteele** (VU&ID): L'absence d'informations à propos des accusations réciproques proférées par les fonctionnaires constitue à mes yeux un réel problème. Dès lors, je demande une nouvelle fois que le contenu de l'audit soit communiqué, par exemple à une commission de suivi de la commission "dioxine".

01.21 **Frieda Brepoels** (VU&ID): J'espère que la ministre répondra par écrit aux questions concrètes auxquelles elle n'a pas apporté de réponse.

Quel responsable de l'Agence a-t-il fixé la période à risque?

01.22 **Magda Aelvoet**, ministre: Cette période a été déterminée grâce à la banque de données Consum, à la lumière de divers éléments. Le cabinet n'y a toutefois pas été associé.

01.23 Frieda Brepoels (VU&ID): Mevrouw de minister, we hebben gehoord hoe het bepaald wordt. Het is echter duidelijk dat daarover veel discussie blijft bestaan. Ik had ook gevraagd welke invloed het kabinet mogelijks op die afbakening heeft uitgeoefend.

01.23 Frieda Brepoels (VU&ID): A qui le rapport du programme Consum a-t-il été remis et quand l'a-t-il été? Je n'ai personnellement pas vu ce rapport mais je ne suis que suppléante au sein de cette commission.

01.24 Minister Magda Aelvoet: Ik heb u gezegd dat er geen enkele interferentie is geweest.

01.25 De voorzitter: Mevrouw Brepoels, ik wil u vragen om een schriftelijk antwoord van de minister te aanvaarden.

01.26 Frieda Brepoels (VU&ID): Mevrouw de voorzitter, ik heb drie vragen gesteld en ik wil nog repliceren.

01.27 De voorzitter: Mevrouw Brepoels, ik heb bij het begin gezegd met welke timing we moesten werken. De vergadering werd deze ochtend georganiseerd om onmiddellijk te kunnen reageren in het Parlement. Normaal moest de minister naar het buitenland. Ik vind dat u daarvoor respect mag opbrengen.

01.28 Frieda Brepoels (VU&ID): Mevrouw de voorzitter, ik houd mij correct aan de tijd. Anders zullen we opnieuw dezelfde vragen moeten indienen. De minister zegt dat zij met betrekking tot het Consum-programma een rapport heeft ingediend dat ter beschikking is gesteld. Is dat ons ter beschikking gesteld? Ik heb het niet ontvangen.

01.28 Frieda Brepoels (VU&ID): A qui le rapport du programme Consum a-t-il été remis et quand l'a-t-il été? Je n'ai personnellement pas vu ce rapport mais je ne suis que suppléante au sein de cette commission.

01.29 Minister Magda Aelvoet: Absoluut. Dat is al maanden geleden gebeurd.

01.29 Magda Aelvoet, ministre: Ce rapport a été communiqué au Parlement il y a plusieurs mois.

01.30 Frieda Brepoels (VU&ID): Alle parlementsleden hebben het toch niet gekregen? Ik ben plaatsvervanger in deze commissie en ik heb dat rapport nooit ontvangen.

01.31 De voorzitter: Mevrouw Brepoels, u kunt dat opvragen.

01.31 Le président : Madame Brepoels peut demander à le consulter.

01.32 Hubert Brouns (CD&V): Mevrouw de minister, ik wil ook even ingaan op het tweede punt van mevrouw Brepoels, namelijk het afbakenen van de risicoperiode. Ik meen dat dit een van de belangrijkste beslissingen is in de aanpak van deze pcb-crisis. Het stoort mij dat de minister zegt dat haar kabinet daarmee geen uitstaans heeft. Ik weet niet of zij het zo bedoelt maar ik ben daarover verontwaardigd. Daarover mag toch wel wat uitleg worden gegeven want daar ligt juist de verantwoordelijkheid. Als men zegt dat men daar geen uitstaans mee heeft en dat het de verantwoordelijkheid van het agentschap is... Zo hebt u dat geformuleerd. De heer Coseman knikt bevestigend. Het is de taak van het agentschap, het agentschap dat niet bestaat. Rijmt u dat maar eens met elkaar.

01.32 Hubert Brouns (CD&V): Je m'indigne d'entendre la ministre affirmer qu'elle n'a rien à voir avec la délimitation de la période à risques et que ce problème concerne une agence qui dans les faits, n'existe même pas encore.

01.33 Minister **Magda Aelvoet**: In uw opvatting. Het is niet de taak van een kabinet en zeker niet van een minister om elke keer als er zich een probleem voordoet risicoperiodes te gaan vastleggen. Waarvoor hebben we anders een agentschap opgericht?

01.33 **Magda Aelvoet**, ministre: C'est votre avis! Il n'appartient pas au cabinet et encore moins au ministre de fixer la période à risques. C'est la raison pour laquelle nous avons mis une agence sur pied

01.34 **Hubert Brouns** (CD&V): Mevrouw de minister, daarop moet u toch toezicht uitoefenen.

01.35 Minister **Magda Aelvoet**: Mijnheer Brouns, uiteraard moet ik mij buigen over een probleem van niet-correcte uitvoering.

01.35 **Magda Aelvoet**, ministre: C'est seulement lorsqu'il se produit des irrégularités que je dois m'en préoccuper. La période à risques initiale a été modifiée et s'est finalement étendue du 2 au 15 janvier, ce qui m'a semblé correct.

Wat die aangelegenheid betreft zei ik tijdens de commissievergadering zeer duidelijk dat de oorspronkelijke periode, met name tussen 28 december en 18 januari, werd teruggebracht tot de periode tussen 2 tot 15. Aan de hand van de informatie waarover ik beschikte, leek dat mij correct te zijn.

01.36 **De voorzitter**: Mevrouw de minister, dat antwoordde u inderdaad reeds.

01.37 **Hubert Brouns** (CD&V): De minister is verantwoordelijk voor dergelijke kernbeslissingen, hetgeen impliceert dat zij hierop toezicht moet uitoefenen. Dat is terzake blijkbaar niet gebeurd, aangezien de minister met zoveel woorden toegeeft dat zij hiermee geen uitstaans heeft. Welnu, dat verbaast mij ten zeerste.

01.37 **Hubert Brouns** (CD&V): Il semble que vous ne vous soyez pas entretenu avec les bonnes personnes mardi matin. Soit les fonctionnaires vous ont mal informée parce que leur service est réellement désordonné, soit vous n'avez pas rencontré les fonctionnaires qu'il fallait.

Wat mij eveneens verbaast, mevrouw de minister, is dat u blijkbaar met de verkeerde ambtenaren overleg pleegde tijdens die bewuste dinsdagvoormiddag. Ofwel hebben betrokkenen u voorgelogen – er zat wel degelijk een en ander scheef dat niet kon worden opgelost aan de hand van een gesprek –, ofwel gingen andere ambtenaren bij het gerecht aankloppen om bepaalde zaken aan te klagen. Hoe dan ook, ik begrijp niet wat er is gebeurd.

Blijkbaar sprak u met de verkeerde ambtenaren, want u werd niet geïnformeerd over het feit dat er zich wel degelijk problemen voordeden tussen de binnen- en de buitendiensten en dat het vertrouwen zoek was. Immers, mocht dat niet zo zijn geweest, dan zouden bepaalde collega's anderen niet beschuldigen van het maken van fundamentele fouten en daarmee naar het gerecht stappen. Dat begrijp ik evenmin.

01.38 **Paul Tant** (CD&V): Mevrouw de minister, het spijt mij, maar uit de replieken kan ik slechts afleiden dat u er niet in slaagt een volledig, samenhangend en geloofwaardig verhaal te brengen.

01.38 **Paul Tant** (CD&V): En réalité, vous ne parvenez pas à présenter une image crédible et cohérente de votre politique et, en vous comportant de la sorte, vous alimentez notre suspicion.

Aan de hand van een aantal details kan moeiteloos worden aangetoond – al zal ik hiertoe niet overgaan – dat u sommige zaken door elkaar haalt, waarmee u slechts de argwaan voedt.

En attendant évoquer des magouilles dans les médias, le parlementaire que je suis se doit de vous demander de quoi il retourne. Nous demandons que votre cabinet suive ce dossier de

U vroeg zich daarnet af waarom die bewuste 33 stalen opnieuw in het gesprek worden betrokken. Welnu, omdat in de media, die ook slechts een deel van de informatie kennen, nadrukkelijk sprake is van gesjoemel. Dat woord las ik wel degelijk in de kranten.

Mijn plicht als parlamentslid bestaat erin duidelijkheid te brengen over deze aangelegenheid, alsmede over de houding van de betrokken ambtenaren.

Ik ben het volledig eens met de andere leden van deze commissie, in die zin, mevrouw de minister, dat u niet kunt doen alsof uw neus bloedt zodra er zich een probleem voordoet of er een besmetting wordt vastgesteld. Het is logisch dat minstens iemand van uw kabinet vanaf dat ogenblik de evolutie van de zaak op de voet volgt; daarvoor beschikt u precies over een kabinet. Een kabinet dient niet alleen om te pogen te communiceren, maar ook om te trachten een en ander behoorlijk te vergelijken.

Overigens is men er niet in geslaagd om de kritische periode exact te bepalen. Bij Hanekop zegt men dat de besmetting moet dateren tussen 31 december – de laatste werkdag van vorig jaar – en 1 januari – de eerste werkdag van dit jaar. Met andere woorden, met zit ernaast! Het systeem functioneert niet perfect, hoe belangrijk dergelijke zaken ook zijn.

01.39 De voorzitter: Mijnheer Tant, wij maakten een afspraak in verband met uw spreektijd en u gelieve zich daaraan te houden.

01.40 Paul Tant (CD&V): Mevrouw de voorzitter, ik heb recht op 3 minuten voor een repliek en u zult mij die niet ontnemen. Ik wens de minister nog op een cruciaal punt te wijzen.

Mevrouw de minister, u herhaalt voortdurend dat een enkele periode per maand in aanmerking moet komen voor een staalafname. In de loop van de maanden oktober, november en december werden stalen genomen en dat werd door niemand betwist. U bent het er met mij toch over eens dat wanneer slechts een keer per maand een staalafname gebeurt, de tussenliggende periode ook een maand kan bedragen.

Ten slotte, mevrouw de minister, heb ik nooit gezegd dat u terzake niets ondernam. Ik heb alleen gezegd dat u niet deed wat u beloofde. Dat is het probleem.

U hield de bevolking de creatie voor ogen van een instelling die ervoor moest zorgen dat de vergissingen uit het verleden zich niet meer konden herhalen. Welnu, dat was zuiver gezichtsbedrog.

U nodigde ons uit om te discussiëren over de zaak-Vanden Avenne. Ik verzoek u evenwel vriendelijk hierover geen audit te organiseren want dat maakt alle informatie voor ons ontoegankelijk.

01.41 Luc Paque (PSC): Madame la ministre, nous vous avons interpellée à de nombreuses reprises au cours des deux dernières années et lorsque nous vous demandions "qu'avez-vous fait?", vous nous répondiez toujours sur le mode du futur.

Aujourd'hui, j'entends à nouveau des initiatives qui seront prises, notamment en matière d'organisation du personnel et en matière budgétaire. Mais je suis déjà en partie soulagé, dans la mesure où vos propos vont plus loin qu'avant. Je pense notamment à l'aspect budgétaire mais nous attendrons de disposer des chiffres avant de nous prononcer.

près et exerce les contrôles qui s'imposent.

Vous n'avez pas réussi à délimiter judicieusement la période à risque. Alors que le système mis en place ne fonctionne donc qu'imparfaitement, vous vous érigez en héraut du programme Consum et persistez à prétendre qu'il fonctionne.

01.40 Paul Tant (CD&V): Nous ne disons pas que vous n'avez rien fait mais vous n'avez pas fait ce que vous aviez promis. Les erreurs du passé se répètent. Rien n'a changé.

Dès lors, je vous demande de ne pas commander de nouvel audit car nous n'aurions de toute façon pas le droit de prendre connaissance des dysfonctionnements qu'il mettrait en évidence, comme ce fut le cas pour les audits réalisés jusqu'ici.

01.41 Luc Paque (PSC): Ook vandaag weer heeft u het over initiatieven die nog moeten worden genomen met betrekking tot het personeel en de begroting. Bestaan die initiatieven wel en gaan zij verder dan wat u voorheen heeft beloofd?

Het is niettemin jammer dat men twee jaar in het Parlement heeft

Je regrette cependant amèrement qu'il ait fallu deux ans d'interpellations, de remarques, de questions régulières avant qu'on prenne une décision à ce niveau. Je regrette aussi qu'il ait fallu attendre qu'une crise se produise pour agir.

De plus, madame la ministre, malgré les différentes réponses que vous nous avez données, il reste pas mal de questions en suspens. Je pense notamment aux initiatives que votre cabinet a ou n'a pas prises pendant la durée de la crise. Après tous les événements et tous les rebondissements que nous avons connus pendant cette période, il était du devoir du ministre de prendre les choses en mains, ce qui n'a apparemment pas été fait.

J'insiste, madame la ministre, pour que nous puissions disposer d'une véritable chronologie sur papier. En effet, à plusieurs reprises lors des interpellations au cours des dernières semaines, vous nous avez relaté certains faits. Tout cela s'est traduit par bribes et morceaux et il est plus que temps que nous disposions d'un document clair et précis sur tout ce qui a été fait au niveau du cabinet mais aussi au niveau des différents départements concernés.

Une fois de plus, je reviens sur ce fameux audit. Je ne vois pas en quoi ce document ne pourrait pas être remis aux parlementaires. Cette enquête a été demandée par un ministre appartenant à un parti prônant l'ouverture et la transparence la plus complète. Il y va aussi de la crédibilité de l'Agence, du système de contrôle mais aussi de votre propre crédibilité, madame la ministre.

01.42 De voorzitter: Mevrouw de minister, collega's, wij moeten onze timing echt respecteren. De heer Vanhoutte, mevrouw Burgeon en mevrouw De Meyer wensen nog te repliceren of een vraag te stellen. Houdt u er alstublieft rekening mee dat de andere collega's staan te wachten. Dat is een kwestie van hoffelijkheid. Ik ben ervan overtuigd dat het laatste woord in deze zaak nog niet is gezegd.

01.43 Peter Vanhoutte (AGALEV-ECOLO): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, het punt van de autocontrole is daarnet vermeld. Ik zou willen vragen om aan die autocontrole in de verdere opvolging voldoende aandacht te schenken, te meer daar de risicoanalyse en de autocontrole ook deel uitmaakten van de aanbevelingen van de dioxinecommissie. In de globale behandeling van die aanbevelingen lijkt het mij nuttig dat opnieuw op te nemen. Misschien is het nuttig enkele mensen van de betrokken sectoren of bedrijven uit te nodigen om dat onder de loep te nemen.

(Minister Aelvoet wens te reageren.)

01.44 De voorzitter: Mevrouw de minister, het laatste woord is steeds voor het Parlement. Ik kan u het woord niet meer verlenen. (...) Mevrouw Burgeon en mevrouw De Meyer, u krijgt beiden kort het woord om nog één vraag te stellen.

01.45 Colette Burgeon (PS): Madame la ministre, les produits que le consommateur a dans son assiette ou dans son verre posent certains problèmes. Je pense aux moules scandinaves, au beurre néerlandais et, depuis peu, au bordeaux frelaté qui concerne une entreprise flamande.

moeten interpellieren om dat punt te bereiken.

Sommige vragen, zoals die met betrekking tot de initiatieven die uw kabinet al dan niet heeft genomen, zijn onbeantwoord gebleven. Er moet een lijst worden opgesteld van alle maatregelen die niet werden genomen. Ik vraag bijgevolg opnieuw dat u ons een schriftelijk chronologisch overzicht zou bezorgen van de initiatieven die door uw kabinet en de diverse departementen werden genomen. Ik zie niet in waarom het auditverslag niet aan de parlementsleden zou kunnen worden overhandigd. De geloofwaardigheid van de minister en van het Agentschap staan immers op het spel.

01.43 Peter Vanhoutte (AGALEV-ECOLO): Je tiens à insister sur l'importance qu'il faudra accorder, dans les suites qui seront données à ce dossier, à l'autocontrôle effectué par les entreprises ainsi qu'à d'autres recommandations de la commission d'enquête parlementaire.

01.45 Colette Burgeon (PS): Zoals twee jaar geleden vragen wij ons af of het imago van België in het buitenland kan worden hersteld.

Finalement, comme il y a deux ans, la Belgique a encore perdu un peu de sa crédibilité à l'étranger. Comment comptez-vous restaurer cette image? Comme l'a dit M. Wyns, les entreprises ont déjà assez payé. Les nouvelles entreprises concernées ont-elles réellement payé en termes de contrôle? Cela ne semble pas être le cas.

En outre, les différents orateurs vous ont demandé si vous aviez prévu des moyens supplémentaires pour l'AFSCA au niveau du budget, principalement pour le personnel. Vous n'avez pas répondu à cette question. Quelles mesures vont être prises pour l'AFSCA au niveau management?

Je souhaiterais, pour terminer, exprimer un sentiment personnel: dans certains départements du ministère des Finances, il faut être solide pour rester intègre. A la DG4, c'est la même chose et je suis peu convaincue de l'intégrité de tout le personnel. Je souhaite beaucoup de courage à la ministre pour faire la part des choses.

01.46 Magda De Meyer (SP.A): Mevrouw de voorzitter, ik vind het weinig respectvol ten opzichte van het Parlement om een zo belangrijk debat...

01.47 De voorzitter: Mevrouw De Meyer, u was hier niet bij de aanvang van de werkzaamheden.

01.48 Magda De Meyer (SP.A): Ik ben inderdaad tien minuten later gekomen. Dat is juist.

01.49 De voorzitter: U was hier niet.

01.50 Magda De Meyer (SP.A): Mevrouw de voorzitter, ik vind dat de 150 Kamerleden het recht hebben om de regering te controleren. Wij moeten daarvoor alle tijd krijgen. Daarom neem ik het niet dat een dergelijk debat in twee uur wordt samengeperst. Dat vind ik onverantwoord.

01.51 De voorzitter: Waar was u vorige week, mevrouw De Meyer?

01.52 Magda De Meyer (SP.A): Ik wil nog een tweede opmerking maken in verband met de audit. Zonder vooruit te lopen op de Conferentie van Voorzitters, voel ik mij als parlamentslid vervelend omdat wij geen inzage krijgen in die audit. Het Parlement heeft het recht om in alle stukken inzage te krijgen. Er kunnen methodes worden gevonden om onder geheimhouding in deze audit inzage te krijgen. Dat is een wezenlijk werkingsinstrument van het Parlement. Ik vind het een gevaarlijk precedent om de audit niet vrij te geven.

Ik pleit ervoor de audit onder beperkte omstandigheden, onder de plicht tot geheimhouding, wel vrij te geven. Tot nader order zit Jean-Marie Dedecker niet in de Kamer, dus ik denk dat de geheimhouding kan worden gerespecteerd.

01.53 De voorzitter: Ik wil u alleen zeggen dat daarover een mededeling is gebeurd bij de aanvang van de commissie, toen u nog niet aanwezig was.

Hebben de bedrijven betaald wat zij verschuldigd waren? Het ziet er niet naar uit dat ze dat deden.

Heeft u in bijkomende middelen voor het Agentschap, vooral dan qua personeelsbehoeften, voorzien?

Welke maatregelen worden er op het vlak van het management genomen?

Ten slotte hopen wij dat de integriteit van het personeel van het FAVV wordt gevrijwaard en wensen wij u veel moed toe.

01.52 Magda De Meyer (SP.A): En tant que parlementaire, cela ne me va pas du tout de ne pas pouvoir prendre connaissance de l'audit. Il doit exister un moyen d'obtenir un droit de regard, dans la plus stricte confidentialité.

01.53 Le président: J'ai fait une communication à ce propos en début de réunion mais Mme De Meyer n'était pas encore présente à ce moment-là.

01.54 Minister **Magda Aelvoet**: Mevrouw de voorzitter, ik wil op twee elementen even ingaan. Op de kritische momenten – wat moet al dan niet worden onderzocht – zijn wij gecontacteerd en heb ik altijd onmiddellijk voor het volledig onderzoek gekozen. De fameuze 33 stalen zijn allemaal onderzocht. Op dat vlak is niets aan de onduidelijkheid overgelaten. Hetzelfde geldt voor de 26 gemedicineerde stalen. Die stalen zijn onderzocht. Het resultaat van 31 december – dat volgens bepaalde kranten niet in het Consum-systeem zou zijn ingebracht – zit wel in het Consum-systeem. Dat gaat over de gemedicineerde voeders, waarbij geen enkel probleem is gerezen.

Ik kom tot de mosselen en de boter. België heeft die mosselen ontdekt, België heeft de oorzaak gevonden en België heeft de internationale gemeenschap verwittigd. Dat wordt hier als een negatief element voorgesteld! Wij hebben op dit vlak zeer goed gehandeld en dat geldt ook voor de boter.

Voor die ranzige boter geldt hetzelfde. Zowel die mosselen als die boter werd volledig buiten de voedselketen gehouden. Er is adequaat opgetreden.

Ik vind het schandalig dat zaken waarin België echt presteert, hier nog eens als negatief en ten onze nadele worden voorgesteld.

Mevrouw de voorzitter, dat wilde ik toch nog wel zeggen.

01.55 **De voorzitter**: Met die woorden is deze openbare commissievergadering gesloten.

01.56 **Paul Tant** (CD&V): Mevrouw de voorzitter, ik wil de volgende bedenking nog meegeven.

Mevrouw de minister, ik wil u vragen goed na te denken over het functioneren van uw kabinet. Het is onaanvaardbaar dat u pas op 23 januari 2002 wordt ingelicht over een besmetting die op 18 januari 2002 werd vastgesteld. U vraagt nog niet eens om bij de rest van de procedures aanwezig te zijn. Mag ik die bedenking niet maken?

Moties **Motions**

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.
En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Een eerste motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Koen Bultinck en Guy D'haeseleer en luidt als volgt:

"De Kamer,
gehoord de interpellaties van de heren Koen Bultinck, Hubert Brouns, Paul Tant, Luc Paque en de dames Annemie Van de Casteele en Martine Dardenne
en het antwoord van de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu,
vraagt de regering

1. alsnog het audit-rapport Andersen over te maken aan de betrokken parlementsleden;
2. het Consum-programma opnieuw ernstig door te lichten;
3. de controle op grondstoffen – al dan niet aangevoerd uit het buitenland – strenger te maken."

01.54 **Magda Aelvoet**, ministre: J'ai toujours opté pour une analyse complète, aussi bien des 33 échantillons que des aliments médicinaux. En ce qui concerne les moules et le beurre, c'est précisément la Belgique qui a détecté la contamination et permis que les produits n'entrent pas dans la chaîne alimentaire. Je suis scandalisée que l'on présente ces faits comme des dysfonctionnements, alors que c'est exactement l'inverse.

Une première motion de recommandation a été déposée par MM. Koen Bultinck et Guy D'haeseleer et est libellée comme suit:

“La Chambre,

ayant entendu les interpellations de MM. Koen Bultinck, Hubert Brouns, Paul Tant, Luc Paque et Mmes Annemie Van de Casteele et Martine Dardenne

et la réponse de la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement,

demande au gouvernement,

1. de communiquer le rapport de l'audit Andersen aux parlementaires concernés;
2. de soumettre le programme Consum à une nouvelle radioscopie;
3. de renforcer le contrôle des matières premières, qu'elles aient été importées de l'étranger ou non.”

Een tweede motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Hubert Brouns, Luc Paque, Paul Tant en de dames Frieda Brepoels en Annemie Van de Casteele en luidt als volgt:

“De Kamer,

gehoord de interpellaties van de heren Koen Bultinck, Hubert Brouns, Paul Tant, Luc Paque en de dames Annemie Van de Casteele en Martine Dardenne

en het antwoord van de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu,

meent dat er voldoende redenen zijn om binnen het parlement een opvolgingscommissie op te richten en in dit licht beveelt de regering aan:

het audit-rapport aan het parlement over te maken.”

Une deuxième motion de recommandation a été déposée par MM. Hubert Brouns, Luc Paque, Paul Tant et Mmes Frieda Brepoels et Annemie Van de Casteele et est libellée comme suit:

“La Chambre,

ayant entendu les interpellations de MM. Koen Bultinck, Hubert Brouns, Paul Tant, Luc Paque et Mmes Annemie Van de Casteele et Martine Dardenne

et la réponse de la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement,

estime qu'il y a des raisons suffisantes pour créer au parlement une commission de suivi et recommande dès lors au gouvernement de communiquer au parlement le rapport d'audit concerné.”

Een eenvoudige motie werd ingediend door de dames Colette Burgeon, Martine Dardenne en Magda De Meyer en de heren Robert Hondermarcq, Peter Vanhoutte en Peter Vanvelthoven.

Une motion pure et simple a été déposée par Mmes Colette Burgeon, Martine Dardenne et Magda De Meyer et MM. Robert Hondermarcq, Peter Vanhoutte et Peter Vanvelthoven.

Over de moties zal later worden gestemd. De bespreking is gesloten.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement. La discussion est close.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 12.28 uur.

La réunion publique de commission est levée à 12.28 heures.